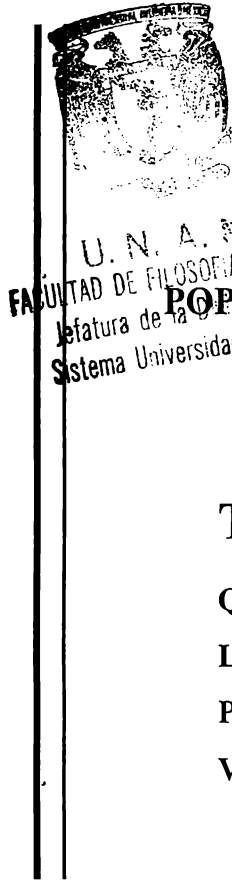




UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA



**USOS DE LA LEXÍA COMO EN EL HABLA
POPULAR Y CULTA DE LA CIUDAD DE MÉXICO**

T E S I S

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICAS**

**P R E S E N T A:
VELÁZQUEZ CÁRDENAS ZAYRA SUSANA**



ASESORA: DRA. BEATRIZ ARIAS ÁLVAREZ



CIUDAD UNIVERSITARIA 2005





Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	I
CAPÍTULO I	1
ANTECEDENTES HISTÓRICOS	
CAPÍTULO II	31
<i>COMO EN EL HABLA POPULAR</i>	
CAPÍTULO III	60
<i>COMO EN EL HABLA CULTA</i>	
CAPÍTULO IV	75
COMPARACIÓN DEL HABLA POPULAR Y CULTA	
CONCLUSIONES	86
ANEXOS	
POPULAR	89
CULTO	101
BIBLIOGRAFÍA	108

INTRODUCCIÓN

El uso de lenguaje para diferentes propósitos está gobernado por las condiciones de la sociedad, en la medida en que esas condiciones determinan el acceso del usuario a ese medio de comunicación, y el dominio que tiene de él. (Reyes, 1996: 72).

Por ello, al ser la lengua “lo suficientemente rígida para servir de instrumento de comunicación, y al mismo tiempo lo suficientemente flexible como para adaptarse y cambiar constantemente”, (Levy, 1983: 137) no es inaudito o anómalo que surjan tantas clasificaciones semánticas de la lexía *como* y esta forma se registre en gran variedad de combinaciones sintácticas.

De esta forma la palabra *como* puede expresar el modo, la causa o bien sirve para interrogaciones y exclamaciones. Del mismo modo se encuentra en locuciones o como simple conector comunicativo, relacionante supraoracional o comodín.

Hay diversas clasificaciones, sin embargo ninguna de ellas parte del *como* modal. En esta tesis se propone como significado primario de la lexía *como* el modo ya que las interrogativas preguntan por el modo de algo; las exclamativas, enuncian en grado o intensidad de un valor modal; las causales indican el modo-causa; las comparativas o correlativas, confrontan o contrastan dos situaciones o cosas, que dan por resultado la manera o modo en que éstas son o están; las aproximativas, indican el modo de algo que no se sabe con certeza; las ejemplificativas indican la manera de algo por medio de ejemplos y las explicativas nos dan más datos del modo de las cosas o de las situaciones.

Así, a partir de significados intencionales —reformulaciones, oposiciones o ejemplificaciones— los hablantes formulan diferentes tipos de estructuras del *como* modal

porque ellos tienen la necesidad de expresar diferentes ideas para cada situación. Incluso existen nuevos usos porque las necesidades de los hablantes cambian de una generación a otra.

Por ello, en el presente trabajo, por medio de catorce encuestas que fueron realizadas por el Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México a informantes de habla popular y culta de la ciudad de México (Lope Blanch, 1971 y 1976), se realizará un análisis del *como* desde el punto de vista semántico, además de las combinaciones sintácticas en las que se registra.

En este trabajo la Pragmática nos será muy útil porque “el lenguaje no es siempre gramatical ni siempre lógico” (Reyes, 1996: 27) y porque al tener como objeto de estudio muestras de habla culta y popular todo será “... cuestión de circunstancias” (30).

La Pragmática será imprescindible para clasificar los diversos ejemplos de las muestras porque los factores contextuales son los que contribuyen para poder diferenciar las estructuras en las que está inmerso el *como*.

Cabe mencionar que los gramáticos (Alarcos Llorach, Amado Alonso, Pedro Henríquez Ureña, Bello, Gili Gaya, Menéndez Pidal, Pérez Rioja, Real Academia Española, Seco, entre otros) han estudiado al *como* superficialmente, desde el punto de vista sintáctico y semántico, sin tomar en cuenta a la pragmática, la cual es importante en este trabajo para determinar las diferencias semánticas del *como*.

Ahora bien, para el estudio de la forma *como*, he dividido el trabajo en cuatro capítulos y un anexo. En el primer capítulo se analiza el origen del *como* y los usos que establecen los diferentes gramáticos de él; en el segundo capítulo se realiza el análisis semántico y sintáctico de las muestras del habla popular; en el tercer capítulo, se encuentra el análisis semántico y sintáctico del habla culta y en el cuarto se comparan los resultados del habla

popular con los del habla culta. En el anexo se encuentran todos los ejemplos de las encuestas clasificados semánticamente ya que sólo se ejemplifican uno o dos casos en cada categoría semántica y sintáctica en el segundo y tercer capítulos.

Es importante mencionar que no se realizarán segundas o terceras clasificaciones en cada caso, porque éstas pueden ser tan numerosas como el número de hablantes y que las encuestas se especifican de la siguiente manera para su correcta identificación:

Popular 1, Muestra I

Culto I, Muestra 7.

También es importante advertir que en algunas clasificaciones señalo como “casos raros” los ejemplos que fueron muy difíciles de clasificar —por ejemplo los que presentan elisión—.

CAPÍTULO I

Antecedentes históricos

El origen del *como* es el adverbio interrogativo latino *quomodo*, que ya en la época vulgar se veía contraído en *quomo*: la simplificación del elemento labiovelar inicial [k^w] > [k] llevaría a la forma *como*. No obstante la alternancia del castellano medieval entre *como* y *cuemo* ha hecho pensar, por una parte la pervivencia de *quo-* bajo la presión del acento, atraído luego por el diptongo *ue*, más propio del castellano; y por otra parte la extensión de la partícula, dada su oscilación entre posiciones tónicas y átonas, de la alternancia *ue/o* tan característica de la morfología, gramatical y léxica, castellana (Cano, 1995: 11). También se ha querido ver “no la duplicación gráfica ultracorrecta tan habitual en los escribas de aquel período, sino la descendencia directa de una forma sincopada *quom'do*, con asimilación progresiva del grupo consonántico”(Cano, 1995: 11).

Ahora bien, las cuestiones sintácticas planteadas por *como* son numerosas, y de muy diverso tipo ya que es la partícula española que con mayor facilidad puede introducir segmentos oracionales y no oracionales; puede funcionar sola, o formando parte de varias correlaciones, o bien apoyándose en otros elementos de la oración en la que se integra. En consonancia con todo ello, los valores significativos de las construcciones que *como* constituye son también extraordinariamente diversos. Y, por último, no son claras en muchos casos la naturaleza y función sintáctica ni de *como* ni de los elementos, oracionales o no, que introduce: las interpretaciones de los gramáticos no podían ser, pues, sino de lo más variado. (Cano, 1995: 11-12).

Quomodo

Este adverbio era en latín usado en la **interrogación** “parcial” (y también en la exclamación) para preguntar por el “modo”; en este empleo desplazó en la época clásica a *ut*, que había desempeñado dicho papel, pero empezaba a ser ya arcaizante. Esta sustitución volvió a repetirse, a partir también de la época clásica (puede documentarse ya en Cicerón), en las construcciones “**modales**” o “**comparativas**”, donde *ut* era el elemento básico: de esta forma, *quomodo* entró en ese tipo de oraciones expresando todos sus posibles matices y pudiendo combinarse, al igual que antes *ut*, con los correlativos *sic* o *ita* (Cano, 1995: 14).

La cadena de sustituciones de *ut* por *quomodo* continuó en la época postclásica y en “latín vulgar”. Su paso a las completivas (de objeto, en primer lugar) puede explicarse, precisamente, como un paso más de ese proceso aunque también pudo producirse a partir de su función de introductor de oraciones interrogativas indirectas en posición de objeto; tampoco se descarta, por otra parte, el influjo de conjunciones semejantes del griego, dado los textos en que empieza a observarse el fenómeno. Los textos tardíos manifiestan también, como observan Ernout y Thomas, la entrada en otros valores de *ut*: final en algún caso (ya hay antecedentes en la época arcaica), y sobre todo **temporal**; pero también se observa cómo se incorpora el **valor causal** de *quod* (Cano, 1995: 14).

Estas sustituciones no debieron producirse todas al mismo tiempo ni tampoco abarcaron la totalidad del mundo románico. Aparte del valor ‘comparativo-modal’, en general en la Romania dada su existencia en latín clásico, son comunes a toda ella las funciones ‘completiva’ y ‘temporal de simultaneidad’, aparte del valor preposicional como introductor de ‘predicativo’

(función propia también de *ut* clásico). Por el contrario, su presencia en las oraciones ‘causales’ y ‘finales’ debe colocarse en una época algo más tardía (Cano, 1995: 14).

El otro paso fundamental en la evolución de *quomodo* en latín tardío es su integración en las correlaciones comparativas, desplazando como introductor del segundo término a otros elementos que cumplían ese papel. [...] De esta forma, los subordinantes que habían pervivido, entre ellos *quomodo*, se combinan con los adverbios o pronombres que ya habían desempeñado esa labor (*sic, tantu, etc.*); no está claro, sin embargo [...] que en la evolución de las construcciones comparativas “de igualdad” haya que pasar por una etapa “yuxtapositiva”, previa a la utilización de subordinantes (*quomodo*) o locuciones compuestas (Cano, 1995: 15).

Asimismo, la entrada de *quomodo* en las correlaciones tuvo *como* otra consecuencia: el que este elemento dejara de ser exclusivamente subordinante oracional y pudiera introducir segmentos no oracionales, haciéndose, pues, “preposicional”; no obstante, en este punto no queda claro si el *como* románico introductor de ‘predicativos’ ha de entenderse como un producto de esta extensión de *quomodo* a segmentos sin verbo, o, por el contrario, fue, mucho antes de ese período, un sustituto de *ut* en dicha función.

Es importante precisar que la Real Academia coincide con Cano Aguilar al mencionar que *como* proviene de *quomodo*, sólo que se señala que ha sido problemática su relación con *cum* (RAE, 1999: 3274). Ahora bien, actualmente la clasificación de la lexía *como* es problemática; ya que se une la función que desempeña (adverbio, conjunción) con su significado léxico.

A continuación se presentan los usos del *como* que establecen los diferentes gramáticos, los cuales se agrupan de la siguiente manera:

A) Adverbio

1. Interrogativo
2. Exclamativo
3. Comparativo

Correlación

B) Conjunción

1. Causales

C) ¿Adverbio relativo, conjunción o pronombre?

A) Adverbio

Antes de continuar considero conveniente emplear las siguientes clasificaciones de Pérez Rioja (1987) para tener una idea general —con las cuáles se comprueba la dificultad de clasificación que existe para enunciar los diferentes usos del *como*— ya que algunos gramáticos

la presentan muy simple en cuanto a usos y otros se instalan en análisis muy profundos ligados más hacia otras estructuras y más hacia su significado—:

1) Adverbio de modo: En la frase interrogativa. Se acentúa: ¿Cómo te llamas?... b) En frase exclamativa denotando encarecimiento. También se acentúa: ¡Cómo llueve!... 2) Conjunción: a) Comparativa. No se acentúa: Yo pienso como piensas tú... b) Condicional. Equivale a *si* y lleva siempre el verbo en subjuntivo. No se acentúa: Como no llueva saldremos. c) Causal: equivale a *porque*, *puesto que*. No se acentúa: Como no estudiaste te suspendieron. d) Temporal. Equivale a *cuando*, *después de*. Sin acento: Como no llegaron a su casa se dispusieron a descansar. e) Completiva. Se acentúa. Introduce oraciones interrogativas indirectas: Dime cómo encuentras este trabajo. f) Final. Sin acento aparece en algunos escasos ejemplos de autores clásicos, equivaliendo a *para que*: “Que él le daría lugar y tiempo como a sus solas pudiese hablar a Camila” (Cervantes); 3. Sustantivo: Precedido de artículo. Acentuado: El cómo y el porqué, tú debes saberlo; 4. Verbo: sin acento. Yo no como mucho (Pérez, 1987: 460).

De la misma forma es importante contar con una breve explicación de los **adverbios relativos e interrogativos** para la cual recurriré a “*El adverbio*” de Álvarez Martínez (1994):

“[...] adverbios constituyen un subgrupo muy reducido (*donde*, *como* y *cuando*: adverbios relativos; y *dónde*, *cómo*, *cuándo* relativos interrogatorios) con unas peculiares características, pero que manifiestan una clara misión en el sistema lingüístico. Los adverbios relativos, además de hacer referencia a un lugar, una manera o un tiempo – por esto se les ha catalogado como **pronombres** pues “actúan en lugar de otras unidades” —, sirven para introducir una oración, que se denomina “**de relativo**”. Estas oraciones funcionan como *adyacente nominal* si se ha expresado el antecedente del adverbio relativo, y si no, como complementos circunstanciales de lugar, modo o tiempo. Asimismo, puesto que son **adverbios** estos relativos funcionan también como complemento circunstancial dentro de la oración que introducen. Por consiguiente, los adverbios relativos *donde*, *como* y *cuando* desempeñan un doble papel en la lengua: son capacitadores de

oraciones, por un lado, y adverbios, por el otro lado. Por el contrario, no pueden funcionar como *núcleos nominales* ni presentar *adyacentes*, ni términos terciarios, ni aparecer en aposición, ni ser “incidentales”, etcétera.

Con respecto a los **relativos interrogatorios** *dónde, cómo y cuándo*, con acento diacrítico para diferenciarlos de los simples adverbios relativos, hay que destacar el carácter tónico que poseen (frente al átono de los adverbios relativos), que le permite ser sintagma. Se encuentran en oraciones o frases en las que se desarrolla una interrogación focalizada, y ese interrogativo está justamente expresado por ellos. Su función sintáctica es siempre —siempre que haya verbo, claro— la de complemento circunstancial; nunca actúan como *núcleo nominal o adyacente* ni tienen ellos mismos adyacentes; no aparecen tampoco en aposición, ni pueden ser “incidentales”. Se exceptúa en estos casos el funcionamiento de *cómo*, pues este relativo interrogativo sí puede actuar como atributo y como predicativo del sujeto y del complemento directo. Cuando inician una oración —hecho que no siempre sucede—, y a pesar de ser adverbios y desempeñar en ella función adverbial, la convierten automáticamente en sustantiva. Por ejemplo: *me pregunto cómo lo supo; pensaba en cuándo la volvería a ver; le conté, entre otras cosas, dónde podría encontrarlos.*

Las respuestas que se esperan ante la pregunta planteada por estos tres interrogatorios deben ajustarse a las nociones que expresan. Es decir, para *dónde* ha de utilizarse un adverbio o elemento adverbializado que indique lugar, para *cuándo* uno que indique tiempo, pero para *cómo* la respuesta puede ser diversa, pues diversas son sus funciones. Así, pueden aparecer como respuesta sustantivos, adjetivos y adverbios (Álvarez, 1994: 46).

Por otro lado, se encuentra una definición en la gramática de Alarcos que resulta enriquecedora para el apartado del adverbio. Así, se puede definir al adverbio “como una clase de signos o sintagmas autónomos nominales, caracterizados por funcionar como aditamento y presentar inmovilidad genérica y numérica.... (Alarcos, 1980: 341).

1. Interrogativo

Dentro de los adverbios se encuentra el interrogativo el cual sigue siendo en español uno de los elementos básicos en la interrogación “parcial”, tanto cuando ésta se enuncia como pregunta independiente (interrogación directa) como cuando se integra en un esquema de construcción superior en el que la oración interrogativa ejerce alguna función oracional (interrogación indirecta). La función de *cómo* es adverbial, ya que pregunta por el “modo” en que se da la acción, estado, etc., que refiere el verbo de su frase, o bien alude al “modo” implicado por dicho verbo (Cano, 1995: 16).

En la interrogación directa, no obstante, si bien es cierto que con *cómo* se pregunta por la circunstancia de “modo”, también lo es que no se supone ningún tipo sintáctico y determinado que manifieste dicho contenido. De esta forma, a preguntas del tipo: *¿Cómo vino Juan?*, no sólo pueden dárseles respuestas más o menos “modales”, aunque de muy variada forma sintáctica: “andando, en coche, cansado, de muy mal humor, etc.”, sino también otra que incluyen además circunstancias, por ejemplo, “locativas”: por la carretera (Cano, 1995: 16).

Ahora bien, *cómo* no siempre pregunta por el modo porque puede “tener un valor causal [...] pero también] no pregunta simplemente por la causa [...] sino que interroga con una clara actitud de extrañeza o sorpresa por parte del emisor, por el hecho mismo de la existencia de algo (lo enunciado en su oración), o, mejor, por la razón profunda de que ese algo haya podido llegar a ser; de ahí la frecuencia con que la pregunta se introduce por ‘¿cómo es (posible) que...?’ o ¿cómo puede ser que...?’, explicitaciones de este otro valor de *cómo*” (Cano, 1995: 18). Es frecuente que el *cómo* interrogativo aparezca solo [...] y por otro lado es también con este sentido de *cómo* con el que la interrogación puede versar sólo sobre una palabra o expresión de otra

frase, con lo que se pregunta por la razón de haberlas llegado a emitir; *cómo* aísla así alguna parte de un discurso anterior y la reproduce en forma directa, inquiriendo extrañadamente por la razón de la enunciación: ‘Según y conforme, señorito.- ¿*Cómo* según y conforme?’ (Unamuno, *Niebla*, 38) [...] pero también puede reproducirla en forma indirecta introducida por *que*: ‘Yo nunca he visto a la señora Dulcinea...¿*Cómo que* no la has visto...?’ (Cervantes, *Quijote*, ap. Cuervo, s.v.) (Cano, 1995: 20).

Hay que señalar una variante de *cómo*, pero con preposición *¿a cómo?*, “utilizada exclusivamente para preguntar por el precio (*¿A cómo* están hoy las patatas?), o por la distribución de algo en un grupo: ‘Un oficio entre treinta y dos, *¿a cómo* les cabe?’ (Quevedo, *Hora*, 111) (Cano, 1995: 18).

Por otra parte, en la interrogación indirecta con *cómo* puede aludir tanto al modo en que se da la acción o estado del verbo de su oración [...] como a la razón de la existencia de algo (‘En casas de tanto honor/ no sé yo *cómo* se atreve’ (L. Vega, c. *Olmedo*, 44) (Cano, 1995: 21).

2. Exclamativo

El *cómo* exclamativo aparece casi sólo en enunciados independientes, conformados por una especial modulación entonativa. *Cómo* se encuentra al comienzo de la frase, y en principio aporta su característico valor “modal” respecto del predicado verbal: “¡Y *cómo* se relamían! (Galdós, *Misericordia*, 711), pero también puede mostrar [...] un encarecimiento de ‘grado o intensidad’, acercando, pues, su sentido al de *cuánto*; en muchos casos, es un matiz indistinguible del valor

anterior, o simplemente añadido a él: ‘¡Cómo os alteráis en oyendo hablar de frailes!’ (J. Valdés, *D lengua*, 136) (Cano, 1995: 30-31).

Cómo también pondera un hecho en sí, sin aportar noción específica ‘modal o intensiva’: ‘¡Cómo, si yo fuera bueno, lo que de aquel buen hombre oí debía bastarme!’ (M. Alemán, *G Alfarache*, I, 135) [... también] puede ir matizando a un adjetivo, del que, sin embargo, va separado por medio de un verbo atributivo [...] o puede aparecer en dicha posición sustantivos con valor calificador, que suelen, a su vez, ir incrementados por adjetivos: ‘¡O cómo es luz la verdad...!’ (Fr. León, *Nombres*, 153) (Cano, 1995: 31).

Asimismo, comparte con el *cómo* interrogativo la presencia en posición sintácticamente independiente en enunciados exclamativos: ¡Cómo no! [...] puede formar parte de la subordinación oracional, aunque no semántica, idénticas a la interrogación indirecta (así es objeto en: ‘¡Ved cómo quitará lo que no ha dado!’; J. Montemayor, *Diana*, 18) (Cano, 1995: 32).

3. Comparativo

Otro tipo de oraciones de relativo con características particulares son las que presentan una antecedente precedido por el adverbio *como* en las llamadas construcciones comparativas de modo. En estas construcciones comparativas, la alternancia modal de la oración del relativo presenta una cierta complejidad. El indicativo se utiliza en aquellos contextos en los que el SN es específico como en: ‘Vestía como una modelo que conocimos en París’. Los modos, sin embargo, pueden aparecer cuando el SN es inespecífico y la comparación tiene un cierto valor ponderativo metafórico: ‘Lloraba como un niño que ha perdido a sus padres’ [...] La alternancia

modal en contextos inespecíficos depende, según Togeby del tipo (Cfr. RAE, 1999: 3273) de la comparación que se realiza. De acuerdo con este lingüista, con subjuntivo se señala que la comparación es hipotética, mientras que con indicativo se marca una comparación más directa [...] Se encuentra un valor semejante en algunos modismos, contruidos normalmente sin antecedente expreso, que asumen cierto valor hiperbólico: *como quien oye llover, como quien da palos de ciego, como alma que lleva el diablo, como quien no quiere la cosa* (RAE, 1999: 3274).

Las oraciones comparativas son “aquellas en que expresamos el resultado de la comparación de dos conceptos que mirados desde el punto de vista del *modo, cualidades o cantidad* de los mismos, se nos ofrecen como semejantes, iguales o desiguales[...]. Las *comparativas de modo* no deben confundirse con las adverbiales de la misma denominación, aunque mucho se les parezcan. La diferencia entre ellas estriba en que en éstas la subordinada se refiere a un adverbio o nombre de la oración principal, al paso que en las comparativas se ponen en parangón las dos oraciones”(RAE, 1931: 371).

Así, en las comparativas de modo “la subordinada se relaciona con la principal mediante el adverbio conjuntivo *como*, y también por el relativo *cual*. El primero lleva generalmente como antecedentes los demostrativos: *así, bien así, tal*: el segundo puede llevar tal o así”(RAE, 1931: 371). El adverbio *como* se construye generalmente delante la oración subordinada o relativa: ‘*cómo el pobre, que el día que no lo gana no come, así tú, el día que [...]*’. Pero puede también ir detrás: ‘Entre el hierro español así se lanza, / *como* con gran calor en agua fría / Se arroja el ciervo en el ardiente estío (Ercilla, *Araucana*, 3) (RAE, 1931: 371). Puede omitirse el demostrativo y queda *como* estableciendo por sí solo la comparación: ‘Corre la gente loca y furibunda ... / *como* el hinchado Moscas cuando inunda / De la encumbrada Cuenca la ancha vega’ (Villavictosa, *Mosquea*, 11).

Por otro lado, es importante comentar que existen definiciones mixtas, por ejemplo, la propuesta de A. Bello: “Llámanse con especial propiedad *comparativos* las expresiones *más o menos*, y todas las palabras y frases que se resuelven en éstas o que las contienen y que, como ellas, llevan o pueden llevar en pos de sí la conjunción comparativa *que*, por medio de la cual se comparan dos ideas bajo la relación de cantidad, intensidad o grado” (Cfr. Bello, 1847: 1007). Las *comparativas* son estructuras de la lengua porque tienen naturaleza de signo: presentan un significado (“comparación”) unido solidariamente a un significante (estructuras del tipo *más ... que, más ... de*, etc.). Si una secuencia manifiesta el significado “comparación”, pero no se concreta en una estructura, habrá comparación, pero no estructura comparativa. Así ocurre, por ejemplo, con el verbo *preferir*. Si se cumple sólo la condición formal (presencia de los esquemas *más... que..., tanto... como...*), pero no la significativa, nos hallaremos antes casos de *pseudocomparativas*: *Es trabajador más que inteligente*.

Tipos de estructuras comparativas

El latín conocía tres formas de marcar la comparación:

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1) -ior, -ius ... | nombre de ablativo |
| 2) -ior, -ius ... | quam ... |
| 3) – magis, minus, tam ... | quam ... |

	Latín	Español
Superioridad o Inferioridad	ablat. -ior, -ius quam	mejor que peor
Superioridad	-magis ... quam	más ... que
Inferioridad	-minus ... quam	menos ... que
Igualdad	-tam ... quam	Tanto .. como.

Nuestra lengua ha heredado las dos últimas, si bien el esquema *-ior ... quam* queda reducido solamente a cuatro casos (*mayor, menor, mejor, peor*) existe variación en la partícula de la comparación de igualdad, donde junto al esquema formal *tanto ... como ...* hallamos asimismo *igual (de) ... que ..., art. + mismo ... que ...* (Gutiérrez, 1999: 12).

Existe también la posibilidad de manifestar este tipo de información de una forma relativa. Las *comparaciones* son [...] secuencia con función informativa de carácter referencial a través de un proceso relativo, no absoluto. El emisor pretende transmitir la situación o posición de una magnitud, cualidad o proceso dentro de una escala a partir de un punto de *referencia, patrón o norma* que se supone conocido: 'Este ordenador es más rápido que el mío' (Gutiérrez, 1999: 13).

El reparto de la sustancia y contenido en las comparativas de igualdad presenta asimismo algunas particularidades de carácter pragmático. Desde una perspectiva exclusivamente semántica el valor de los operadores *tanto ... como* es el del signo de igualdad. Hallamos, no obstante, frecuentes interpretaciones pragmáticas en las que *tanto ... como* puede ser interpretado

como *al menos tanto como* (lo que equivale a decir *igual o más que*). Adviértase que este fenómeno no se produce con *igual que*:

La secuencia ‘Pepe es tan listo como su hermano’ se descodifica pragmáticamente como:

Pepe es *al menos* tan listo como su hermano.

Pepe es *tan* listo o más que su hermano.

Es precisamente esta posible inclusión pragmática de *tanto... como* dentro del territorio de *más ... que* (facilitada por la posibilidad de acudir, cuando sea necesario un sentido más preciso, a *igual ... que*), lo que provoca el hecho curioso de que la negación de *tanto ... como* haya de ser interpretada como *menos que* (Gutiérrez, 1999: 16).

Dado que *tanto* se opone a *más* y a *menos*, la interpretación lingüística esperable de ‘Pepe no es tan listo como su hermano’ tendría en principio dos opciones:

Pepe es *menos* listo que su hermano. (opción preferida)

Pepe es *más* listo que su hermano. (opción rechazada)

Componentes de las estructuras comparativas

No existe acuerdo en la enumeración, ni en la definición, ni en la designación de los componentes que integran una estructura comparativa, [pero se tienen los siguientes]:

- **Dos segmentos.** Toda comparación consta de dos brazos: *segmento-A* y *segmento -B*, en el primero se ubica la *cuantificación* y en el segundo el *punto de referencia o norma*. El transpositor o partícula comparativa (*que, de, como*) marca el inicio del segundo segmento y, por consiguiente, el límite con el primero.
- **Cuantificador comparativo:** *más / menos* para las comparaciones de desigualdad y *tanto* (ocasionalmente *igual o art. +mismo*) para las de igualdad. Condición importante: *más, menos y tanto* han de ser mutuamente conmutables. De no ocurrir así nos hallaríamos ante falsas comparativas:

Le gustan más (menos) los postres que las natillas.

- **Base de valoración.** Término intensificado por el cuantificador. Puede ser un nombre, un adjetivo, un adverbio, un verbo:

Camina *tan* despacio *como* el abuelo (Gutiérrez, 1999: 17).

- **Transpositor comparativo** (o partícula comparativa): *que, de, como*. Marcan el inicio del segundo segmento (Gutiérrez, 1999: 19).

Uno de los problemas más espinosos para los que aprenden español radica en discriminar cuándo debe decirse *más que* y cuándo *más de*. “Hemos de advertir que el problema no se limita a la confluencia de estos dos tipos de comparaciones. También surgen de las similitudes que éstas estructuras presentan con las que hemos denominado *pseudocomparativas*” (Gutiérrez, 1997: 44).

Se ha de tener en cuenta que el segundo segmento de las comparativas relativas no siempre introducido por *de* sólo ocurre en las comparativas de desigualdad. Las de igualdad optan por el transpositor *como* e incluso el transpositor *que* (Gutiérrez, 1999: 47).

Naturaleza del *como* comparativo

Si en estructuras paralelas se llega a afirmar que el *que comparativo* era una manifestación más del *que*, cabría sostener que el *como comparativo* es una misma cosa que el *como relativo*. Pero aquí, como allí, también surgen inconvenientes graves para admitir esta hipótesis:

- 1) el *como comparativo* puede aparecer sin verbo. Esta prueba no es tan decisiva como en el caso de *que* comparativo, pues las construcciones modales con *como* también permiten la ausencia del verbo: ‘Trabaja *como* un negro. Es bueno *como* el pan’.
- 2) El *como relativo* es transpositor de oraciones (con verbo expreso o elidido). El *como comparativo* puede modificar la categoría de magnitudes no oracionales: ‘Un coche tan grande como una furgoneta’. ‘Libros tan antiguos como los que tú compraste’ (Gutiérrez, 1997: 54).
- 3) Nunca puede ser sustituido por ningún otro relativo.
- 4) El *como comparativo* no es anafórico ni satura ninguna función dentro del segmento que transpone, en lo que se diferencia claramente de su homónimo relativo.

En consecuencia, el *como* comparativo:

- 1) no es un transpositor *relativo*: ni muestra correferencia con otro sintagma del primer segmento (antecedente) ni contrae función dentro del constituyente que ha transcategorizado.
- 2) Es un transpositor a la categoría adverbial.

- 3) Las magnitudes que introduce pasan a ser adyacentes del cuantificador *tanto*, en cualquiera de sus manifestaciones formales (*tan*, *tanto*, *tanta*, *tantos*, *tantas*).

Comparativas relativas: esquema formal *tanto ... + art. + que-2*. A diferencia de las comparativas de desigualdad donde el segundo segmento venía introducido por la preposición *de*, aquí se mantiene la forma *como*: (Gutiérrez, 1999: 55).

a) Desigualdad	más ...	de + art + que ² de + art + que ²
b) Igualdad	tanto ...	Como + art + que ²

Surge aquí una duda: ¿Cuál es la naturaleza del *como* en estas construcciones? ¿Ha de ser considerado preposición *de* en las *comparativas relativas de desigualdad*? En realidad la cuestión no es demasiado pertinente: el *como comparativo*, la preposición *de* y el *como* que ahora analizamos son todos transpositores a categoría adverbial (Gutiérrez, 1999: 56).

Con frecuencia recurre el hablante que desea situar el *punto de referencia* en uno de los extremos de la escala de comparación a *expresiones prototípicas* consagradas por la comunidad para expresar el grado sumo o íntimo de una acción o de una cualidad. Los autores la han denominado de formas diferentes: *ponderación elativa* (Narbona), *comparación intensiva* (A. Álvarez) [...]. Hallamos expresión en los tres grados y en todos los tipos de comparación:

- A) **Superioridad** : ‘Sabe más que Lepe. Vive mejor que un maharajá. Canta mejor que los ángeles. Tiene más dinero que Onassis. Hace más frío que en Siberia. Es más tonto que Picio. Parece más fuerte que un toro’.
- B) **Igualdad**: ‘Es tan alto como una torre. Trabaja tanto como un negro. Está tan hinchado como una rana. Escribe tanto como El tostado. Está tan borracho como una cuba’.
- C) **Inferioridad**: ‘Trabaja menos que un guardia civil. Come menos que un gorrión. Duerme menos que el demonio. Es peor que el veneno. Dura menos que un suspiro’.

Para que estas construcciones sean consideradas un grupo especial de comparativas han de presentar rasgos diferenciadores, Álvarez Menéndez (1989) ofrece algunos:

El valor intensivo no resulta “de la estructura formal comparativa (relación *más / menos/ tanto ... que / como*), sino del empleo como “norma” (segundo miembro) de determinados clichés o imágenes estereotipadas en la representación enfática de una cierta cualidad o actitud”. [...] La ‘intensidad’ no es, por consiguiente, un valor lingüístico, es decir, solidario con la *forma* comparativa, sino un valor ligado a las sustancias léxicas conformadas en el segundo miembro de la estructura” (Gutiérrez, 1997: 64).

De la argumentación presentada compartimos: 1) Que estas secuencias poseen carácter intensivo; y 2) Que su adecuada interpretación depende de nuestros conocimientos de la realidad. No se comportan de manera diferente a la de otra comparación cualquiera.

- a) No debemos confundir lo que es *significado con referencia*. La secuencia *Bebe tanto como su padre* tiene siempre el mismo significado: tanto si el padre es un gran borracho como si no prueba alcohol. El significado de *Bebe tanto como un cosaco* también es único.

- b) Sabemos que la información denotativa o referencial es esencial. Pero para llegar a ella no bastan los medios lingüísticos (determinación). Son nuestros saberes contextuales, culturales, enciclopédicos sobre cuánto ‘bebe el padre de Juan o sobre cuánto bebe un cosaco’ los que van a marcar el punto de referencia.
- c) Toda comparación se realiza sobre la presuposición de que el interlocutor conoce el punto de referencia. Tanto si es la cantidad que bebe el padre de Juan, como si se trata de lo que bebe un cosaco.
- d) Lo singular de estos ejemplos reside, no en su estructura lingüística, sino en el particular valor cultural de los referentes elegidos como norma de comparación (Gutiérrez, 1997: 65).

Comparativas abreviadas

“NO ES TAN NECIO COMO CREE”

Este tipo de secuencias constituyen la base del segmento-B o segundo brazo de las *comparativas relativas*:

Tiene más dinero del dinero que dice que tiene.

Tiene tanto dinero como el dinero que dice que tiene.

No es tan necio como lo necio que cree que es (Gutiérrez, 1997: 66).

Dado que se trata de secuencias con alto grado de redundancias la lengua parece apoyar la elisión de segmentos repetidos.

Tiene más dinero del vs que dice que tiene

Tiene tanto dinero como el vs que dice que tiene.

No es tan necio como lo vs que cree que es.

Las comparativas de igualdad presentan una nueva reducción. Suprimen la secuencia de artículo más relativo (*el que, lo que, ...*):

Tiene tanto dinero como vs dice “

No es tan necio como vs cree “

La supresión de segmentos que parecen esenciales y que no están repetidos se ve favorecida por la capacidad de generar secuencias ambiguas: *como lo que dice, como lo que piensa, como el que cree, ...* Este último proceso de elisión no es posible en las comparativas de desigualdad, pues el verbo quedaría directamente introducido por una preposición: *Tiene más dinero de dice, Es menos necio de dice*. En el análisis se han de catalizar los elementos elididos.

La equivalencia *lo que = como*, y *lo que = cuanto* permite sustituciones curiosas en las comparativas de desigualdad (Gutiérrez, 1997: 67).

No es más liberal de lo que dice (que es)

No es más liberal de como dice (que es)

“NO ES TAN FIERO EL LEÓN COMO LO PINTAN”

Una reducción semejante a la que se efectuaba en las estructuras anteriormente analizadas es la que se opera en secuencias del tipo.

No es tan fiero el león como lo pintan

No era tan bella Dulcinea como la imaginaba Don Quijote

No fue tan tierno Eneas como lo describía Virgilio

No parece tan fácil el amor como lo pintan las novelas.

Se ha de pensar en la existencia de una abreviación de segmentos a partir de secuencias perfectamente gramaticales:

No es tan fiero el león como lo fiero que lo pintan

No era tan bella Dulcinea como lo bella que la imaginaba Don Quijote

No fue tan tierno Eneas como lo tierno que lo describía Virgilio

No parece tan fácil el amor como lo fácil que lo pintan las novelas.

También aquí se puede eliminar el adjetivo repetido dando lugar a secuencias no aceptables (Gutiérrez, 1997: 68):

No es tan fiero el león como lo que lo pintan

No era tan bella Dulcinea como lo que (la) imaginaba Don Quijote.

Como en el caso anterior son más frecuentes y aceptables las secuencias en las que el paso de la tijera se la hecho más evidente. Son las oraciones que constituían nuestro punto de partida:

No es tan fiero el león como lo pintan

No era tan bella Dulcinea como (la) imaginaba Don Quijote.

Dado que el *como* relativo está capacitado para transponer y para asumir función atributiva que se asignaba al *que-2*, no es demasiado arriesgado pensar que *como* concentra dos valores: el comparativo y el relativo (en sustitución de la secuencia *lo que*): *No es tan fiero el león como lo pintan*. En las comparativas de desigualdad también hallamos un paralelismo parcial con las estructuras *no es tan necio como cree*, *No es tan liberal como dice...* (Gutiérrez, 1999: 69).

Un tipo especial dentro de las comparativas lo constituyen las oraciones introducidas por *como si*: ‘No nos saludamos, *como si* no nos conociésemos’. Es uno de los frecuentísimos casos de las **comparativas elípticas** (no nos saludamos, como [no nos saludamos] si no nos conociésemos), en las que los elementos sobreentendidos son los comunes con la oración principal [...] La oración comparativa está constituida por un período condicional irreal y por eso percibe el nombre de comparativa irreal. Es un uso metafórico que ofrece grandes posibilidades expresivas, como lo confirma el abundante empleo que de él hacen el habla y la literatura (Seco, 1985: 244).

Las condicionales elípticas

Cuando el período hipotético se nos ofrece en relación con otra oración anterior a la cual se subordina la apódosis condicional, suele callarse ésta en los siguientes casos [...] en la locución por si, en la cual se calla después de *como* una comparativa. (RAE, 1931: 395). En la locución interrogativa exclamativa (*cómo no*): ‘mañana partiré, y *cómo no*, si lo he prometido’; es decir, ‘¡cómo no he de partir, si...!’ (RAE, 1931: 396).

Comparativas de igualdad

Las llamadas comparativas de igualdad conocen varias manifestaciones —de hecho en el siguiente apartado están clasificadas dentro de las correlaciones—:

a) la *comparativa propia* que utiliza la forma *tan (to, ta, tos, tas) ... como*. Cuando el primer segmento es un adjetivo o un adverbio el cuantificador adopta la forma apocopada *tan*. Determina al verbo bajo la forma adverbial *tanto* y concuerda con el sustantivo (*tanto-a-os-as*). Ejemplos de lo anterior:

Tiene **tanto** dinero **como** tú.

Come **tanta** sopa **como** tú

Son **tan** buenos **como** tú

Llegan **tan** tarde **como** tú

Cabe mencionar que Álvarez también estudia este tipo de comparativas sólo que lo hace con el *tanto... como para...* (Álvarez, 1995: 35-39).

b) la *comparativa relativa*, de estructura forma *tanto (...)... como + art. + que* ².

Tiene **tanto** dinero **como la que** te presenté ayer.

c) Comparativas con *igual que*.

d) Comparativas con *Art. + mismo + que* (Gutiérrez, 1999: 52).

Correlaciones

También se hallan las construcciones correlativas: *como ... así bien, así como ... así también*.

Cuando el verbo de las dos oraciones sea el mismo se calla en la subordinada, y queda entonces el adverbio *como* enlazando dos términos semejantes, sean sujetos o complementos: ‘Y los eclesiásticos y los que llamamos seglares, *así* los doctos *como* los que carecían de letras, por esta causa trataba tanto de este conocimiento...’ (León, *Nombre*, I, Introducción...)(RAE, 1931: 372).

La combinación *así... como* se emplea... para negar lo que se afirma en la primera oración presentando como falso o imposible lo que se expresa en la segunda: ‘*Así* escarmentará vuestra merced, *como* yo soy turco...’. Cállase a veces *así*, y queda sólo el adverbio *como*: ‘Y es pedir a nosotros eso, *como* pedir peras al olmo’.

Si el verbo de las dos oraciones es el mismo y se omite en la subordinada, aparece en ésta un verbo en infinitivo como dependiente del verbo omitido: “*así* lo consentiría yo, como darme de puñaladas” (*Quijote*, II, 33)(RAE, 1931: 373).

La misma locución *así... como* se emplea a veces para corroborar un deseo que se expresa en la primera oración, en fe de lo que se afirma en la segunda: ‘si yo no lo hubiese visto, no lo creería; mas *así* vivas tú *como* es verdad’ (*Celestina*, 12)(RAE, 1931: 373).

Este relativo se refiere a los antecedentes *tanto, tan*, como pudiese referirse *cuanto*; y también a *tal*, como lo haría *cual*. En uno y otro caso pueden callarse los antecedentes y quedar sólo *como*, equivaliendo a *cuanto* o a *cual*.

Con el antecedente *tanto* o *tan* expreso puede denotar *la igualdad o equivalencia* de dos conceptos mirados desde el punto de vista de la cantidad, o la identidad de los mismos. Si lo lleva tácito, siempre denota *igualdad*, como puede verse en los siguientes ejemplos:

Denotando igualdad. — ‘En los años pasados ... la mujer del conde de Eatavia parió *tantos* hijos de un vientre *como* días hay en un año (Cercantes de Salazar, *Obras*, I, 70). Detonando identidad: ‘Solían desaparecer algunos dellos sin saber qué se hacían, y un valeroso mancebo mestizo ... de terminó de buscar el fin de *tantas* personas *como* faltaban (Espinesl, *Escudero*, III 19).

Con el antecedente tácito. ‘Despertaron un deseo / De saber si el huésped era, / *como* gallardo, entendido (Calderón, *Casa con dos puertas*; II, 1) . Esta omisión se verifica especialmente en oraciones negativas y cuando se comparan dos adjetivos.

El verbo de la oración relativa se pone en indicativo; pero actualmente [en sus años] se suele poner también en subjuntivo para ponderar o encarecer: ‘El parentesco de las Matemáticas con la Metafísica y con la Teología es tan legítima y tan estrecho *como* pueda serlo el de cualquiera otra ciencia (Coll y Vehí, *Diálogos literarios*, 6). (RAE, 1931: 380.)

Con el antecedente *tal* denota como la equivalencia de dos conceptos mirados bajo el aspecto de su cualidad: ‘Para destruir alguna ciudad o provincia sin guerra, no hay *tal como* sembrarla de pecados y vicios (Rivanderneyra, *Tratado del príncipe cristiana*, Prólogo). A esta construcción de *como* debemos referir el uso que se hace de él en frases como la siguiente: ‘El criado sabe /A quién pedir la llave. / ... ¿querrála dar? / —*como eso* puede el oro (Lope, *El guante de doña Blanca*, II, 7).

Es tal la índole de la relación que el adverbio *como* establece en estas oraciones comparativas, que supone siempre como sobrentendidos en la oración relativa los términos o elementos de la principal; o dicho de otra manera: se omite en la oración relativa la expresión o del circunstancial que sea común a las dos oraciones.

B) Conjunción

Alonso (1974) clasifica a “*como*” como conjunción con las siguientes divisiones :

“... condicionales (*si, si no, como, cuando, con tal que, de modo que, etc*)[...] completivas (*que, qué, cómo*); temporales (*cundo, como, mientras que, luego que, antes que, primero que, después que*); comparativas (*que, así, como, así como, según que, a la manera que, lo mismo que*) [...]. *Intersecciones expresivas*... Palabras expresivas que en la conversación se convierten en intersecciones exhortativas: [...] ejemplo [...]; **Cómo viene!**... (Alonso, 1974: 324-325).

Asimismo, Alarcos (1980: 341) dice que: las “conjunciones” son o bien elementos conectivos de segmentos equifuncionales, o bien adverbios — es decir nombres inmóviles — determinados por el transpositor /que”.

A continuación se verán algunos usos que Bello emplea en su Gramática —algunos usos se explicarán más en el segundo capítulo—:

- De la idea de modo ha pasado *como* a significar varios otros conceptos, los cuales son de causa, sucesión inmediata o condición: “Como el tiempo amenazaba lluvia, nos volvimos a casa”(Bello, 1960: 144).
- Hácese **conjunción**, ligando elementos análogos: “La naturaleza, *como* quien tiene necesidad; no reposa, sino siempre está piando y suspirando por más”(Granada): líganse *naturaleza* y el antecedente envuelto en *quien*.
- Es indiferente poner o no la preposición en “Le miran como padre”; “Los tratan como a hijos”. Me parece que le miran como padre se dice de los que miran como un padre al que no lo es; y que, por el contrario, “los trata como a sus hijos” sugeriría la idea de verdadera paternidad.

- Empléase también *como* en calidad de simple afijo o **partícula prepositiva**, sustituyendo al sentido propio de una palabra o tratase el de mera semejanza con él: “Encontró Don Quijote con dos *como* clérigos o estudiantes” (Cervantes); “Estos que llaman políticos ponen tales *como* primeros principios para el gobierno, que siguiéndolos, necesariamente se han de perder los Estados”(Rivadeneira)(Bello, 1960: 373).
- Cuando principia la oración con esta frase *como que* puede tener dos sentidos, el uno de ellos es el de que ahora tratamos, en que *como* es un mero afijo. En el otro es **conjunción continuativa**, equivalente a la frase *así es que* [...] (Bello, 1960: 374).

1. Causales

Ahora bien, “forman grupo especial, por su variedad y frecuencia, las que por expresar alguna circunstancia de causa reciben el nombre de *oraciones causales*”. (Gili Gaya, 1998: 296)

Ejemplos: *ya que no me reciben con agrado, no volveré a su casa; es sencillo porque es sabio; me quejo de que no lo hayas dicho antes.* La Gramática latina distinguía con claridad *coordinadas causales* y *subordinadas causales*: las primeras llevaban las conjunciones *nam, enim, etenim*; las segundas se introducían por medio de *quod, quia, quoniam, quare*. A su imitación, las gramáticas de nuestra lengua estudian separadamente coordinadas y subordinadas causales; pero las definiciones en que fundan esta distinción son extremadamente oscuras, a causa de que adaptan artificiosamente al español las diferencias latinas entre los dos grupos de conjunciones. (Gili Gaya, 1998: 296).

La Academia dice, por ejemplo, que las coordinadas causales expresan la razón o causa lógica del efecto que se indica en la oración principal, mientras que sus homónimas subordinadas dan a conocer el motivo o la causa real. Como se ve, esta diferencia no es más que traducción de lo que las gramáticas latinas dicen a este respecto (Gili Gaya, 1998: 296).

En las lenguas romances se borraron estas diferencias, con muy pocas excepciones. A medida que desaparecían algunas conjunciones causales latinas, las que quedaban confundieron pronto ambos empleos, y las de formación romance no mantuvieron la distinción entre la causa o razón lógica de un acto y su motivo efectivo. En este estado se halla de hecho el español moderno, como prueba el uso indistinto de las conjunciones, aunque reflexivamente podamos separar en algunos casos estos dos matices del pensamiento. Así, 'la Academia' registra las siguientes conjunciones coordinantes causales: *que, pues, pues que, porque, puesto que y supuesto que*; como subordinantes, *porque, de que, ya que, como y como que*. Aunque lo más frecuente es que unas y otras lleven verbo en indicativo, las consideradas como coordinantes pueden llevarlo también en subjuntivo, lo mismo que las subordinantes: 'No contestó entonces; que no hubiera podido articular ni una palabra con la sorpresa[...] Es seguro que no han venido, pues los hubiésemos visto en la estación'. La posibilidad del subjuntivo acerca más todavía los dos grupos de conjunciones. Si además tenemos en cuenta que *porque* (la más usual de todas) se considera en todas las gramáticas como común a ambos, parecerá evidente que *no* hay motivo para seguir manteniendo separadas las coordinadas de las subordinadas causales (Gili Gaya, 1998: 296).

Desde el punto de vista funcional, toda oración causal expresa una circunstancia del verbo dominante, y por esta razón parece lógico incluirlas todas entre las complementarias circunstanciales. Finalmente, uno de los caracteres más salientes de las conjunciones

coordinantes consiste en que no sólo unen oraciones, sino también elementos análogos de una misma oración. Como quiera que esta última función no pueden desempeñarla las conjunciones causales, queda justificada nuestra decisión de considerar toda causal *como* subordinada (Gili Gaya, 1998: 297).

Por otro lado, un uso del subjuntivo que con frecuencia ha preocupado a gramáticos y a historiadores de la lengua es el que presentan algunas oraciones causales introducidas por la conjunción *como* —que al inicio no fue marcada como conjunción causal—. El carácter extraño o, si se quiere, anómalo de estas construcciones ya fue explícitamente señalado por Bello (1847: 1232): la conjunción *como* “en el significado de causa rige indiferentemente indicativo o subjuntivo, aun cuando se afirme la causa”. Efectivamente, a diferencia de lo que ocurre donde el subjuntivo se relaciona con el carácter no efectivo o no adecuado de la relación causal, en oraciones [...] el subjuntivo puede alternar con el indicativo, a pesar de que la subordinada remite a una causa efectiva, una causa que es verdadera en el mundo que se toma como referencia y que provoca el hecho designado por la oración principal: ‘Como nadie (propuso/propusiera) ninguna enmienda, se efectuó directamente la votación’ (RAE, 1999: 3292).

Las construcciones de *como* con valor **causal** y subjuntivo han atraído la atención de los gramáticos con mayor insistencia que casi cualquier otra construcción de *como*: la razón fundamental de este interés es precisamente la presencia de ese modo verbal, ya que la naturaleza de lo que significa y la referencia de tales expresiones no parecería exigir el empleo de una forma subjuntiva (Cano, 1995: 112).

C) ¿Adverbio relativo, conjunción o pronombre?

Este último apartado es de gran relevancia ya que se ejemplifica la dificultad para las clasificaciones entre los gramáticos. Así, Amado y Henríquez Ureña (1938: 100-101) designan a *como* en el lugar de los adverbios relativos junto a “donde, cuando, cuan (cuando)”. También marcan la diferencia con el *cómo* interrogativo. Y al igual que los anteriores gramáticos Bello (1960: 373) lo clasifica en primera instancia de la misma manera, así como Seco (1985: 212-214) y la RAE (1996: 357-358). Sin embargo, existe una diferencia de clasificación en cuanto al nombre y función de Alarcos Llorach (1980: 317) —que los anteriores gramáticos no mencionan—; ya que él los clasifica como:

- Pronominales de interrogación. Por su manera de preguntar forman parte de la familia de los pronombres: *cuándo* (de tiempo), *dónde*, *adónde* (de lugar), *cuánto*, *que* (de cantidad), *cómo* (de modo).
- **Pronominales relativos**, demostrativos e indefinidos: Relativos: *cuándo*, *dónde*, *adonde*, *cuando*, *como* (Alonso, 1974: 21).

Sólo la RAE designa a “*como*” como conjunción pronominal: “... Los relativos correlativos han sido sustituidos casi por completo, incluso en la lengua literaria, por la conjunción pronominal *como*...”(RAE, 1996: 223). No encontré otro ejemplo de dicha clasificación en la Real Academia de la Lengua ni en ningún otro estudio.

Por otro lado, en cuanto al significado se señala lo siguiente (todos los gramáticos lo clasifican):

1. Modal
2. Interrogativo
3. Exclamativo
4. Comparativo
5. Causal

Los cinco anteriores significados son clasificados por todos los gramáticos y los tres siguientes sólo por algunos, por lo cual indicaré la fuente:

6. Aproximativo (Alcina y Blecua, 1988).
7. Ejemplificativo (Alcina y Blecua).
8. Explicativo (Herrera, 1988).

Sin embargo, ningún estudioso se ha preocupado por clasificar a la lexía *como* en cuanto a su significado. Por ello en los siguientes capítulos, además de analizar, realizaré una clasificación de los significados de *como*¹.

¹ **NOTA:** Las **subclasificaciones** que se encuentran en negritas son **propuestas**. También las **anotaciones** del análisis que son relevantes se encuentran en negritas.

CAPÍTULO II

COMO EN EL HABLA POPULAR

Se registraron 348 casos de la forma *como* en siete entrevistas, los cuales fueron clasificadas desde el punto de vista **semántico** aunque es necesario señalar antes que también incluyo, según lo señalan los gramáticos, algunos elementos sintácticos que ayudan a la clasificación de la siguiente manera:

A. *COMO* APROXIMATIVO (58 casos):

Amado Alonso explica la función prepositiva (aproximativa), como la forma “para dar a entender que la palabra o frase a que precede no se ha de tomar por el objeto o concepto que estrictamente significa sino por uno que se le asemeja”. El *como* equivale a las locuciones alrededor de o al adverbio aproximadamente. (Herrera: 53-54).

Ahora bien, Alcina y Blecua en su *Gramática Española* utilizan el nombre de “aproximativo” cuando la forma *como* “actúa como un casi prefijo con el sentido de que lo que va a continuación es una realidad aproximada” (Alcina y Blecua: 1073).

- Pero a mí ... ya a mí me gustó jugar en el fútbol *como* desde los ocho años o nueve. Popular 1, Muestra I.

Entonces duró como ... creo *como* quince días que ya no iba a la casa, cuando en eso ... este ... mi tía ... este ... mi prima, la del otro lado de la casa *onde* vivía... Popular 1, Muestra XV.

- CASO RARO

- Me regaló un prendedor que tenía una... una daga: *como* una daguita aquí... Popular 1, Muestra XV.

Este ejemplo lo sitúo en caso raro ya que el hablante primero omite el *como* y después menciona por medio de un artículo indefinido la idea principal: *una... una daga*, pero al no estar muy seguro utiliza el *como aproximativo* en: *como una daguita aquí*.

Cabe señalar que el *como aproximativo* está muy ligado a otras estructuras —por supuesto sintácticas— que le ayudan a establecer su aproximación, por ejemplo: la preposición *a* y los artículos indefinidos.

B. CÓMO INTERROGATIVO (84 casos):

Para esta clasificación tanto como para el caso siguiente y el de las exclamativas no explicaré a profundidad ya que no existe ninguna diferencia entre los gramáticos al respecto. En los interrogativos se pregunta por el modo de la acción o del estado. Es pertinente aclarar que hay una subclasificación sintáctica entre los interrogativos directos e indirectos.

a) Interrogativa directa (68 casos):

En las interrogativas directas se enuncia una pregunta independiente en la cual se pregunta por la circunstancia de “modo”.

- *¿Cómo me veré... ya ya con la cara cortada?* Popular 1, Muestra XV.

- *¿Cómo se va a quedar así, sin saber cómo se pone su nombre?* Popular 3, Muestra XXX.

b) Interrogativo indirecto (16 casos):

1. Sin preposición (13 casos):

En las interrogativas indirectas el *cómo* se integra en un esquema de construcción superior en el que la oración interrogativa ejerce alguna función oracional.

- ... pues, ya no me doy cuenta bien *cómo jué* eso de que supe que estaba lastimada de su brazo. Popular 1, Muestra XIII.

- Me preguntaba que si ... que si... que *cómo* se llamaba mi papá. Popular 1. Muestra XV.

2. Con preposición (3 casos).

La Real Academia de la Lengua de 1931 considera esta clasificación y menciona que se emplea cuando: “se pregunta por el precio o la distribución proporcional, le antepone

la preposición *a*, y significa entonces *¿qué precio?* (RAE, 1931: 283). María Moliner en su *Diccionario de la Lengua española* contempla una equivalencia más: “*¿a cuánto?*” (Moliner: 693). Asimismo, Cano (1995:18) expresa que también se emplea “para la distribución de algo en un grupo”.

- *¿A cómo* le va a pagar? Popular 1, Mph 15 (no tiene número de muestra).

- Depende *a cómo* está el ... los días, ¿Eh? Popular 4, Muestra XVII.

C. CÓMO EXCLAMATIVO —comparte 4 casos con las locuciones afirmativas que se explicarán al final de este apartado— (9 casos):

Se utiliza cuando se enfatiza el modo o manera de una acción o estado y en ocasiones equivale a la forma *que*.

- ¡*Cómo* era blanca la señorita! Popular 1, Mph 15.

- ¡Y *cómo* van a controlar a tanto ... a tanto maleante!. Popular 1, Muestra XIV.

Un ejemplo de un *cómo* exclamativo que se utiliza de manera retórica como una locución afirmativa se encuentra en:

- Sí, ¡*Cómo* no!. Popular 1, Muestra XIII.

D. *COMO CAUSAL* (64 casos):

“... las oraciones causales introducidas por *como* se diferencian claramente de las otras oraciones causales por el hecho de introducir información conocida (o fácilmente deducible del contexto)...” (RAE, 1999: 3293). Indican la causa o el origen del modo. Equivale en ocasiones a la locución causal *ya que*:

- Los conozco hace cinco años apenas. Los que conocí más chicos son otros, porque ... es que ... *como* me cambio de un lado para otro, y así soy. Popular 1, Muestra I.

- Pues sí; yo le decía, pero ... *pus* ella, *como* la recomendó un cuñado mío ... que ese cuñado este ... a él sí ... *como* es hombre, ¿*verdá*? Popular 1, Muestra XIII.

- CASO RARO:

Y *como* pus. Yo orita estaba trabajando. Popular 3, Muestra XXXIII.

Se puede entender como: *como entonces yo orita estaba trabajando* o *ya que yo orita estaba trabajando*. La primer oración donde aparece el *como* puede ser sustituida por *entonces* y podría considerarse temporal. Pero si lo sustituimos por *ya que* la oración sería causal.

... y empieza ahí a bailar ahí sus... este... Bueno, *como* baila, ¿*verdá*? Popular 1, Muestra I.

En el ejemplo anterior el *como* puede ser sustituido por *ya que*. Así, la oración sería la siguiente: *Bueno, ya que él baila...* después se encuentra una omisión de cómo baila. Sin embargo, también podría estar señalando la forma como él baila e incluso ser exclamativo: *¡cómo baila!*, suponiendo que el receptor sabe como lo hace. Así, es difícil precisar este caso en una sola clasificación, pero considero que la causal es la más relevante.

Nomás que, *como* el militar... ellos se.... lo hacían fuerte. Popular 1, Muestra I.

En este ejemplo existe omisión del verbo, por ello la oración es: *Nomás que, como él era (es) militar... ellos (lo creían fuerte) sabían que era fuerte*. Al poder sustituirse nuevamente por *ya que* lo clasifico causal.

Últimamente me dijo que... que *como* ya son unas colonias muy jueras.... Popular 1, Muestra XIII.

Lo situo en casos raros por los elementos sintácticos que empleó el hablante: *últimamente me dijo* en lugar de *hace poco me dijo*. Lo clasifico causal porque se puede realizar la sustitución por *ya que*.

Y *como* la edad... cuando el señor.... Popular 4, Muestra XVII.

Como en los demás ejemplos existe omisión en este caso si es difícil precisar el sentido, pero considero que puede ser: *y ya que con la edad...* *y como ya es mayor* o *y como ya está grande*. Igualmente lo considero causal.

Bueno, pues ni hablar. *Tons, como que pus...* Seguro sí que si estoy con mi trabajo, ¿no?; porque yo, mientras trabaje, pues yo digo... Popular 3, Muestra XXVIII.

E. *COMO* COMPARATIVO (17 casos):

De las *Estructuras comparativas* extraigo la explicación de Gutiérrez Ordóñez (1997: 12) para designar que “las *comparativas* son estructuras de la lengua porque tienen naturaleza de signo: presentan un significado (comparación) unido solidariamente a un significante (.. más... que....)”. Ahora bien, “si una secuencia manifiesta el significado ‘comparación’, pero no se concreta en una estructura, habrá comparación, pero no estructura comparativa... Si se cumple sólo la condición formal (presencia de los esquemas *tanto como...*), pero no la significativa, nos hallaremos ante casos de pseudocomparativas. Por ello, éstas serán caso aparte en las correlaciones; sin embargo, es importante realizar la distinción en esta clasificación.

Asimismo, las comparaciones son “secuencias con una función informativa de carácter referencial a través de un proceso relativo, no absoluto. El emisor pretende transmitir la situación o posición de una magnitud, cualidad o proceso dentro de una escala a partir de un punto de referencia, patrón o norma que se supone conocido”. (13)

- Todavía hay fiestas, pero ya no *como* en aquel tiempo. Popular 1, Muestra XII.
- No era *como* las telas que hay ora ... combinadas con otras sustancias que no es algodón. Popular 1, Muestra XII.

a) *como* locución causal - modal (1 caso):

La Real Academia de la Lengua considera el *como quiera (que)* como locución causal (RAE, 1996: 551), pero en este caso creo que la locución puede ser cambiada por : “de cualquier forma”, “de cualquier manera”, “de cualquier modo”; lo cual indicaría la manera junto con la causa de la misma. Sin embargo, no encontré la clasificación modal en ninguna gramática, por lo que **propongo** clasificarla como **locución causal-modal** ya que encuentro dos sentidos: un origen, una causa de la acción que realiza en la mañana y además podría tener inmersa modalidad de la acción.

- ... porque en la mañana, *como quiera*, se me van diez pesos. Popular 3, Muestra XXX.

b) *como* en locución causal *como que* (3 casos):

Para el siguiente caso recurriré nuevamente a Alcina y Blecua ; ya que es la explicación más concisa: “para introducir oraciones causales en el castellano clásico ... se empleaba en circunstancias y orden semejante al ... *como* causal. Actualmente está ... perdido... se emplea en frase independiente como refuerzo de la causa. Va detrás de pausa y expresa algo que ha sido pasado por alto en el enunciado de la oración principal” (1988:1080).

... pero cuando estaba yo *despierta*, que me acababa de acostar, me sentía una cosa *como que* me llevaba, como un ansia, y ya no podía ni hablar ni nada, y ya me quedaba así, *como que* me atacaba y me *dicían* que estaba mala del corazón.
Popular 3, Muestra XV.

CASO RARO

como me puedo llevar 30, 40, 50, 100 como puedo llevarme 20.

Sin los adjetivos numerales la oración es: *como me puedo llevar éstos como aquéllos.*

Sin embargo creo que la estructura sintáctica era la siguiente: *tanto me puedo llevar ... como....* Lo cual denotaría una correlación —que por supuesto señala una comparación—.

... de aquí del cajón hay ocasiones que me llevo 50, 100, 40 como pueda llevarme 30... Popular 4, Muestra XVII.

La oración considero que es la siguiente: *de aquí.... 50, 100, 40, aunque (pero)también puedo llevarme 30...* Así, el hablante quería decir que él se podía llevar una cantidad variable. Creo que el uso de la correlación hubiera sido necesario: *Tanto me puedo llevar 50, 100, 40 como puedo llevarme 30* o tal vez podría ser. *Como puedo llevarme 50, 100, 40 como ... 30.*

a) *como* comparativo modal (1 caso):

Este caso lo explicaré como posible subclasificación ya que como antes mencioné no estoy realizando **subclasificaciones**, pero creo que es pertinente ejemplificarla porque es muestra del arduo trabajo que sería realizar más investigación sobre el *como*. Cabe mencionar, que el ejemplo que se presenta tiene inmersa idea de temporalidad, uso que era muy usual en el latín (Cano, 1995: 14).

Recurriré a la explicación de Herrera (1988) para esta clasificación, —por ser más clara en cuanto a la estructura ya que al haber explicado qué es la comparación y qué es la modalidad sólo falta explicar cómo estaba estructurada a grandes rasgos la conjunción de ellas—: “los rasgos formales y funcionales más importantes de este tipo de oraciones son los siguientes:

- 1) ... no poseen o no expresan de manera explícita una idea de cantidad;
- 2) es posible elidir en la subordinada los elementos —generalmente el verbo y los adverbios de la oración principal— que no añadan nada nuevo a la relación (cuando se repiten tienen carácter enfático”). (Herrera: 48).

En el siguiente ejemplo el elemento introducido es un adverbio de tiempo:

Pus, si puedo hacer las cosas, pero despacio —dice porque, ya aprisa, *como antes*
no. Popular 1, Muestra XIII.

- b) *como* comparativo elíptico (4 casos):

El nombre de comparativa elíptica que emplearé lo utiliza Seco (1985: 244); sin embargo, la explicación de elipsis corresponde al libro de Gutiérrez Ordóñez (1997: 25) “Estructuras comparativas”, en el cual se menciona que: “el montaje del discurso procura —siempre que no haya otras razones— realizarse bajo la inspiración de la gran *ley de economía*. En toda comparación existe por necesidad una base común y alguna o algunas diferencias. La base común ... es algo compartido por los dos segmentos. A la lengua le quedan dos soluciones: la primera, de dispendio, que consiste en repetir tales sintagmas en los dos segmentos de la comparación; y la segunda, económica, que propone eludir los

componentes repetidos”. De esta forma, la *ley de economía* junto a “una irrealidad” es la que nos brinda el siguiente ejemplo:

Ella me dejaba el quehacer *como si* fuera mío. Popular 3, Muestra XXXII.

c) **comparativa irreal** (1 caso):

Seco (1985: 244) menciona la irrealidad unida a la elipsis, pero yo observo una diferencia en ambas; ya que aunque la elíptica posee irrealidad, en el siguiente ejemplo no existe la elipsis.

- Pero le siguen cobrando *como si*... como si empezara a pagar otra vez. Popular 3, Muestra XXXIII.

d) *como* comparativo en correlaciones (18 casos):

Todas las correlaciones se explicarán con base en la *Gramática española* de Alcina y Blecua (1988); ya que es la única en lo que se encuentran divididas y explicadas las siguientes correlaciones de *como*. Cabe mencionar, que los ejemplos serán los de las muestras populares investigadas y no serán los ejemplos que Alcina y Blecua proponen.

1. *como* en la correlación *tanto ... como* (2 casos):

La correlación, cuando *tanto* fija su forma invariable adverbial ante adjetivos o ante un sustantivo, que en otros casos exigirían, respectivamente, la forma apocopada (*tan bueno...*)

o la forma concordante (*tantos hombres*), toma por su sentido de identificación, valor aditivo y concurre con la copulación con *y*. En este uso desaparece el carácter valorativo de la construcción: (Alcina y Blecua, 1988: 1062).

... pues uno trata de controlarse, *tanto* uno *como* a ellos, porque hay gentes que se agarran y se matan o las matan o lo que sea, y ellos se quedan libres de todos modos. Popular 3, Muestra XXXIII.

2. *como* en la correlación *tal ... como* (1 caso):

La correlación con *tal* puede mediante el relativo *como* (a) expresar valoración comparativa. Pero junto a este carácter, puede también, fundiendo los dos términos de la correlación, (b) expresar modalidad o (c) servir para introducir ejemplificación con la que desarrolla el contenido de una determinada expresión genérica (Alcina y Blecua, 1988: 1063):

Tal como está aquí, tal como 'stá. Popular 1, Muestra XXII.

(a) Valoración comparativa.

3. *como* en la correlación *así ... como* (1 caso):

Las Gramáticas incluyen las correlaciones en las que el *como* relativo tiene como antecedente al demostrativo *así* dentro de las construcciones adverbiales comparativas de modo. Con buenos argumentos Gili Gaya (1998) las incluye entre las modales. “Todas las

construcciones en que se establezca esta correspondencia tienen marcado carácter retórico y oratorio en la lengua actual, que acude a ellas en muy contadas ocasiones. Lo introducido por *como* sirve para clarificar el sentido modal en que se ha de tomar el demostrativo *así*. A estos valores se añade, y es el más frecuente en la lengua coloquial, el valor aditivo” (Alcina y Blecua, 1988: 1074-1075).

Así, el demostrativo aparece en cabeza del enunciado y forma parte de la oración principal. La oración introducida por *como* constituye la subordinada que da sentido al demostrativo *así*.

Junto a éste puede tomar tres valores bien característicos:

- (a) Para encarecer la imposibilidad de algo. [...]
- (b) Para encarecer la veracidad y seguridad de un enunciado. [...]
- (c) La forma más usual de esta construcción se consigue cuando toma valor aditivo al establecer la identidad de importancia de una serie de miembros. Se consigue con esta construcción enfatizar la acción aditiva de la copulativa y con la cual concurre / (1075-1076).

Así, que es ... que era [incomprensible] ... *como* es normal, ¿verdá?. Popular 1,
Muestra I.

Omitiendo lo agregado por el hablante la oración es: *así* que era ***como* es normal**. Incluso el *como es normal* es una frase modal, pero en este caso sólo **considero la correlación**; porque creo que es **más importante la función de comparación**.

4. *como* en la correlación *así como* (3 casos):

Alcina y Blecua (1988) no explican la correlación *así como* sola, sino que la que clasifican en la fórmula *así como ... así también y así como .. así*. (1077-1078). Por ello, me permito mencionar que esta correlación realiza una comparación y al igual que las demás correlaciones puede presentar modalidad.

- Pus, *así como* era el papá. Popular 1, Muestra XIV.

- Y *así como* esa son 74 casas, las que dio el gobierno. Popular 1, Muestra XIV.

5. *como* en la correlación *como ... así* (1 caso):

Al invertir la disposición de los términos en la correlación, el enunciado en que se desarrolla el sentido del demostrativo *así*, toma mayor fuerza:

- Igual, igual *como* está todo, *así staba, así staba*. Popular 1, Muestra XII.

- *como así...* no me dejaron hacer *como... así*, como otros; que han cogido muchos terrenos. Popular 1, Muestra XIV.

F. COMO MODAL (13 casos):

Para esta clasificación hay que mencionar que coincido con Alcina y Blecua (1988: 1058) al realizar la separación de las oraciones modales y las comparativas, por ello las

oraciones modales serán aquellas que “no valoren un intensivo de la oración principal.

Las restantes, involucradas en esta mezcla de los conceptos de modo y comparación, serán llamadas valorativas, caracterizadas por la presencia de un intensivo cuyo sentido desarrolla la construcción introducida por *como*”. Así, al igual que Herrera (1998: 43) en su investigación, **consideraré como oraciones modales a aquéllas que modifiquen al verbo de la oración principal como circunstancial de modo, pero sin valoración intensiva.** En ocasiones se puede sustituir por el adverbio modal *así*.

- Porque sería *como* ir de abajo para arriba. Popular 1, Muestra XVI.

- “Ai, entre brechas, es *como* me deja”. Popular 3, Muestra XXVIII.

CASO RARO:

Y *como* es: cuando voy a alguna parte, me la paso feliz. Popular 1, Muestra I.

Se puede entender como: *y de esta forma cuando.... , y de esta manera cuando... o así, cuando voy a...*

G. COMO RESTRICTIVO (1 caso):

Alcina y Blecua (1988) son los únicos en precisar esta clasificación en la cual el *como* “toma un claro valor descriptivo del modo como se produce un determinado antecedente, cuyo sentido reproduce, o funciona por sí mismo como término terciario para describir la acción del verbo”. (Alcina y Blecua: 1064). En el único caso encontrado se puede encontrar

una omisión: ...como [éas] que están dando. En la cual **se encuentra una restricción porque no son otras casas sino éas casas específicas:**

- Pero se va usted en una casa del gobierno, *como* las que están dando... Popular 3, Muestra XXXIII.

H. COMO EJEMPLIFICATIVO (36 casos):

Recurriré nuevamente a Alcina y Blecua (1988: 1080) para esta clasificación ya que son los únicos que la enuncian y **en las muestras analizadas es una función muy importante**. Así, el *como ejemplificador* “sirve para desarrollar el contenido de un todo o para ejemplificar una noción genérica...”:

- *Como* dice ella: “Pus si puedo hacer las cosas, pero despacio...”. Popular 1, Muestra XIII.

- ... también tenemos que jugar ... *como* días festivos y todo eso. Popular 1, Muestra I.

CASO RARO

- *Como* yo les digo: “Yo no los corro”. Popular 1, Muestra XIV.

En este caso considero que el hablante da un ejemplo de lo que él les dice, pero es difícil colocar este caso en una clasificación, porque parece explicativo o modal, porque él “les dice”. Creo que la ejemplificación es el significado principal.

I. *COMO EXPLICATIVO* (cero casos):

Para esta clasificación utilizaré la investigación de Carmen Leñero (1990: 73): Es importante mencionar este *como*; ya que es vital para entender la locución explicativa. Así, en la investigación Leñero dice que la función explicativa “constituye, ... un mecanismo mediante el cual se realiza una breve alteración o replanteamiento de la secuencia temática, a favor de la continuidad lógico-discursiva”.

Asimismo considera que es “aquella en que la cláusula introducida por el elemento de conexión ... presenta información complementaria o paralela al contenido o aspectos de contenido expresados en la cláusula anterior, ...[que tiene el propósito] de explicar —aclarar, corregir, especificar— el sentido en el que debe interpretarse la enunciación precedente. (73).

- Locución explicativa (37 casos):

Esta clasificación debe incluirse en la explicativa, sólo que es necesario hacer una aclaración que coincide con la de Herrera (1988: 53): “se trata de frases hechas, estereotipadas, que más que indicar el modo de acción del verbo de la oración principal cumplen una función fática... (discursiva) [en la que] un mismo informante repite la misma fórmula en diversas ocasiones”.

- ... y *enton* es: *como* quien dice, lo gobierna, ¿*verda'*? Popular 1, Muestra XIII.

- Miré usted que ... que por ai andaban —*como* luego dicen— cazando a nuestros hombres. Popular 1, Muestra XIV.

- Yo a todos les he ... les fui haciendo ... *como* le decía, fui abriendo allí ... que me abrieron peones. Popular 1, Muestra XIV.

J. *COMO* AFIRMATIVO (7 casos):

La afirmación es aquella en la cual se realiza una expresión positiva sobre el modo de una acción o situación. Así, esta locución equivale “a un sentimiento cortés ... Expresa que algo no puede ser de otro modo (Moliner, 1999: 693). Cabe mencionar que el nombre de afirmativa no se encontró en ninguna gramática, pero se lo asigno por el sentido que produce la locución.

- Sí, ¡*Cómo* no!. Popular 1, Muestra XIII.

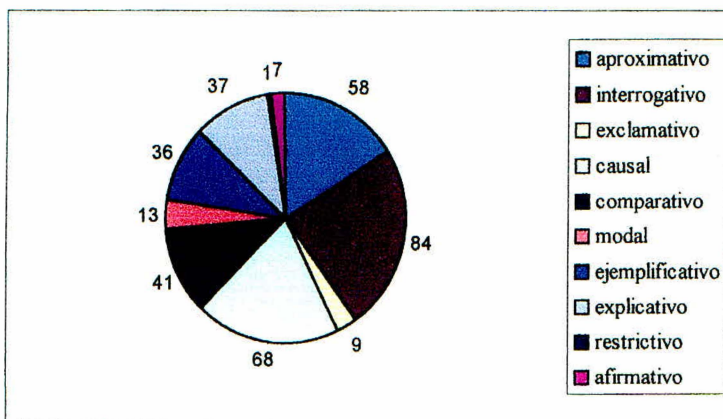
- Sí, “*cómo* no”, dice. Popular 3, Muestra XXVIII.

K. CASO RARO (1 caso):

- ... fue *como* entonces agarré yo el cajón. Popular 4, Muestra XVII.

El anterior *como* funciona como un conector comunicativo; ya que no tiene un significado en sí porque se encuentra de más en la oración. Así, podría quedar sólo: “y entonces agarré yo el cajón”. El *como* en la oración indica modalidad, pero la función principal que encuentro es de conector comunicativo.

En la siguiente gráfica se presenta la clasificación de la forma *como* con base en los diferentes significados —nivel semántico—. Por ello, se agrupan los interrogativos y las locuciones de acuerdo a la clasificación que corresponden, la única locución que muestro en la tabla es la utilizada en el *como* afirmativo.



Se puede observar que el uso principal de los hablantes es el interrogativo con 84 ocurrencias, después se encuentra el causal con 68 y en tercer lugar el aproximativo con 58. Los usos explicativo, ejemplificativo y comparativo presentan más o menos el mismo número. Los demás usos presentan una frecuencia poco significativa para el análisis.

Sintáctico

En el siguiente análisis se llevará a cabo la clasificación de las diferentes construcciones en las que se registra la forma como:

COMO + _____

COMO + PREPOSICIÓN (23 ejemplos):

a) Ejemplificativa

como para (2):

- Bueno, en *claquepaque* es ambiente. *Como para* ir a comer, oír mariachis, y todo eso. Popular 1, Muestra I.

b) Aproximativa

como a: (12)

- ... *como a* las 11 y media de la mañana. Popular 3, Muestra XXXIII

como de (9):

- Este... de... bueno, de un niño que *como de* catorce años que... su papá era rico.
Popular 1, Muestra I.

COMO + ADVERBIO (24 ejemplos):

a) Causal

como no (11):

- *Como no* lo quería y como no estaba con él... Popular 1, Muestra XV.

como ya (6):

- Últimamente me dijo que... que... *Como ya* son unas colonias muy *jueras*. Popular 1, Muestra XIII

b) Afirmativa / exclamativa

cómo no (6):

- ¡Sí, *cómo no!* Popular 3, Muestra XXVIII.

c) Correlativo

como así (1):

- ... no me dejaron hacer *como... así*, como otros, que han cogido muchos terrenos.
Popular 1, Muestra XIV.

COMO + VERBO (22 ejemplos):

a) Causal

como es (3):

- Y fui.. Y *como es* ca... es chico el campo, *ps* ya, así dejamos. Popular 1, Muestra I

como era (5):

- Y mi papá *como era* tan delicado... Popular 1, Muestra XV.

como está (6):

- ... *como está* haciendo una casita... Popular 4, Muestra XVII.

b) locución explicativa

como dice (3):

-Si, *como dice* mi hermana ... Popular 1, Muestra XIII

COMO + VERBO EN INFINITIVO (5):

a) Modal

- Porque sería *como ir* de abajo para arriba, ¿no? Popular 1, Muestra XVI

a) Correlación

- Así es que mi hermana, como ser abuela, pues tuvo que recogerlos ella. Popular 1, Muestra XIII

b) Aproximativa

- Es *como hacer* perder el tiempo a uno nada más. Popular 1, Muestra XVI

COMO + PRONOMBRE RELATIVO (13 ejemplos):

a) Locución causal *como que*

como que (4):

- *Como que* no anda uno muy bien. Popular 3, Muestra XXVIII

b) locución explicativa

como quien —dice(n)— (9):

- *Como quien* dice un préstamo en el Banco. Popular 3, Muestra XXXIII.

COMO + CONJUNCIÓN (12 ejemplos):

a) Comparativa elíptica

como si: 5

- Yo agarro, como, y *como si* nada. Popular 3, Muestra XXXII.

b) Locución explicativa

como luego —dice(n)— (5):

- Yo ora sí —*como luego* dicen— yo me casé nomás porque... Popular 1, Muestra XV.

c) Causal

como pues (2):

-*Como... pues..* son plantas que *raizan* grande, para que ... aunque se riegue cada veinte días, cada mes, *ps* resiste. Popular 1, MPH 15.

COMO + PRONOMBRE PERSONAL (46 ejemplos):

a) Locución explicativa

como yo (5):

- *Como yo* les digo: “Yo no los corro” Popular 1, Muestra XIV.

como te (9):

- Bueno —*como te digo*—. Popular 3, Muestra XXVIII

como se (5):

- —*como se dice*— aventurar, a navegar, señorita. Popular 4, Muestra XVII.

como le (16):

- ... *como le* acabo d’explicar señorita. Popular 4, Muestra XVII.

b) Causal

como me (6):

- es que... *como me* cambio de un lado para otro y así soy. Popular 1, Muestra I.

c) Interrogativa directa

cómo se (21):

- ¿*Cómo se* llama? Popular 3, Muestra XXXII

COMO + ADJETIVO (24 ejemplos):

a) Aproximativa

como + adjetivo numeral: 24

- Me sé *como diez*; pero distintas. Popular 1, MPH 15. Sin número de muestra..

COMO LOCUCIÓN (1 ejemplo):

a) Locución causal- modal

como quiera (1):

- ... porque en la mañana, *como quiera*, se me van diez pesos en las tortas. Popular 3,

Muestra III

_____ + **COMO**

PREPOSICIÓN + COMO (7 ejemplos):

a) Interrogativa directa

a *cómo* (3):

-¿*A cómo* le va a pagar? Popular 1, MPH 15.

b) causal

pues *como* —ps como— (4):

- ... como ... *pus como* murió mi sobrino. Popular 1, Muestra XIII

ADVERBIO + COMO (4 ejemplos):

a) Correlación

así *como* (2):

- ¡*Pus así como* era el papá! Popular 1, Muestra XIV.

VERBO + COMO (16 ejemplos):

a) Locución explicativa

es *como* (12):

- Pero ... *es como* le digo a usted. Popular 1, M XIV.

b) Ejemplificativa

era *como* (4):

- *Era como* una penitencia que íbamos a hacer allí. Popular 1, Muestra XV.

ADJETIVO + COMO (1 ejemplo):

a) Correlación

tal *como* (2):

- *Tal como* está aquí, tal como *'sta*. Popular 1, Muestra XII.

CONJUNCIÓN + *COMO* (15 ejemplos):

a) Causal

y *como*: 15

- *Y como* todavía no estábamos asegurados ni nada. Popular 3, Muestra XXXIII

A continuación se presentan las tablas de combinaciones sintácticas: primero se encuentra la combinación *como* + ____ y después ____ + *como*:

Tabla 1

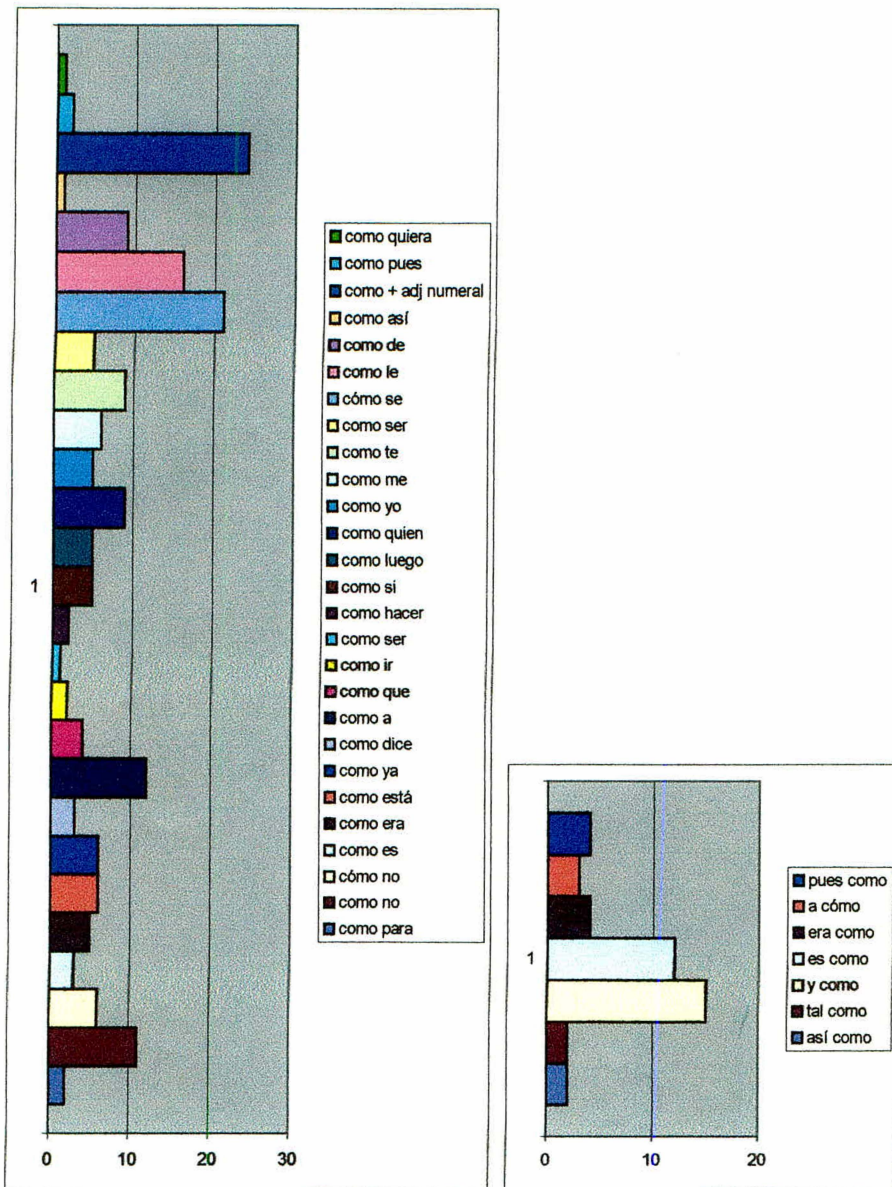
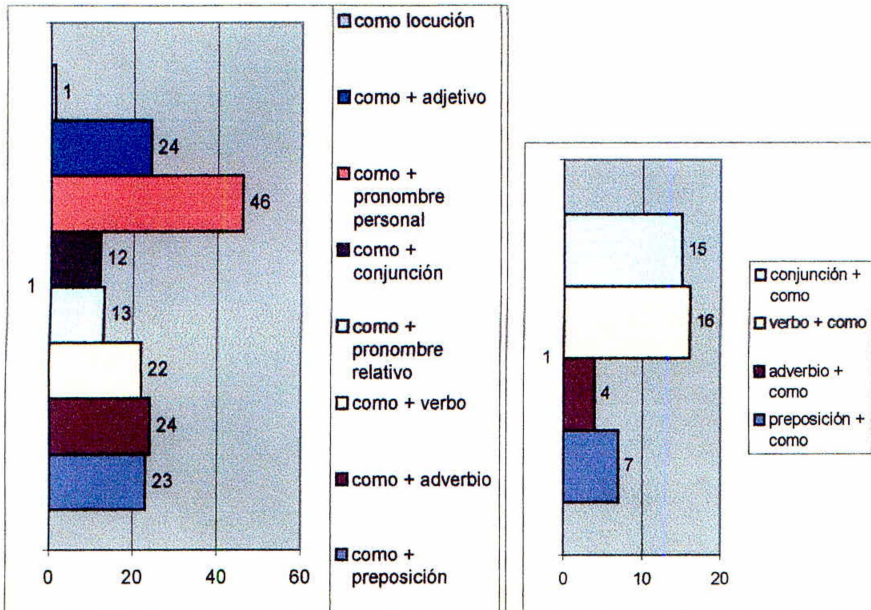


Tabla 2



En la primer tabla la fórmula sintáctica de más importancia es: *como + adjetivo numeral* (24 ejemplos) y después se encuentra el *como* interrogativo + el pronombre personal *se* (21 ejemplos), fórmula sintáctica típica para preguntar. Así, al igual que en el apartado semántico encontramos las combinaciones sintácticas que se utilizan para las interrogativas y las aproximativas sobresalen de las demás clasificaciones.

Cabe mencionar que, aunque en el nivel semántico del apartado popular las causales son muy notables, éstas no presentan fórmulas sintácticas variadas como las dos clasificaciones semánticas anteriores.

Ahora bien, en las estructuras sintácticas en donde aparece el *como* después de otra palabra sobresalen *como + verbo* y *como + conjunción* —los cuales los encontramos en su mayoría en las causales, por ejemplo en la combinación: *y como*—.

CAPÍTULO III

COMO EN EL HABLA CULTA

Se registraron 191 casos de la forma como en siete entrevistas, los cuales fueron clasificados desde el punto de vista **semántico**. Las explicaciones de cada clasificación se encuentran en el segundo capítulo, por lo que ya no se expondrán, sólo se asentarán los ejemplos correspondientes de la siguiente manera :

A. **COMO APROXIMATIVO** (23 casos):

- Vienen siendo *como* unas cuarenta y cuatro, cuarenta y seis horas semanales, considerando laboratorios. Culto I, Muestra 1.
- ... *como* en una especie de sociedad chiquita. Culto I, Muestra 3.

B. **COMO INTERROGATIVO** (41 casos):

a) Interrogativa directa (14 casos):

- Por ejemplo, para ti *¿cómo* es más cómodo.. eh.... es decir, rociarte el cabello con digamos, con un atomizador natural o simplemente con aerosol de gas? Culto I, Muestra 1.
- *¿Cómo* se llaman los caballitos estos? Culto I, Muestra 7.

b) Interrogativo indirecto (27 casos):

- Nosotros vimos *cómo* trataban a Pepito. Culto I, Muestra 7.

- Y simplemente ... pues ... un ingeniero se va a Estados Unidos con objeto de ver, de analizar realmente ... eh ... de *cómo* es el proceso de ese aparato, *cómo* fue diseñado, *cómo* trabaja. Culto I, Muestra 1.

C. COMO EXCLAMATIVO (3 casos):

- Sí, ¡*Cómo* no!. Culto I, Muestra 4.

- ¡*Cómo* no! . Culto I, Muestra 4.

D. COMO CASUAL (10 casos):

- *Como* fue en la noche no había nadie. Culto I, Muestra 7.

- Hice mis pruebas en Educación Física, pero *como* los daos los habíamos puesto en unos papeles regados, ala hora de juntarlos ... Culto I, Muestra 1.

- CASOS RAROS

En este caso se entiende la explicación de la causa en: ... y entonces, *como* el ...; así que lo clasifiqué dentro de las causales; aunque no queda claro lo que el hablante quería expresar —ni siquiera en la idea completa de la entrevista se entiende—.

-Ya recuerdo: el Colegio Romano... fundado por San Ignacio, y entonces... *como* el Papa Gregorio trece le concedió muchos. Ya... digamos, suficientemente aptos para entender la Filosofía. Culto I, Muestra 4.

a) *como* en locución causal *como que* (2 casos):

- Y yo, y nunca he llegado a exponer porque nos, ... *como que* no concebimos la galería como el límite de una pintura. Culto III, Muestra 23.

- ... pues *como que* hay que ir con una persona que se interese... Culto I, Muestra 3.

E. COMO COMPARATIVO (12 casos):

- Para digamos, para una disciplina del pensamiento no hay *como* el sistema el método escolástico de pensar y de exponer y de enseñar. No hay *como* eso. (Relación ente las dos oraciones). Culto I, Muestra 4.

- CASOS RAROS

Los siguientes ejemplos los introduzco en casos raros porque la estructura sintáctica es imprecisa ya que presentan elipsis. Sin embargo, se entiende que son comparaciones. De esta forma, me beneficio de la pragmática para clasificarlos con base en lo que yo considero era la “intención comunicativa del entrevistado”:

- *Como* no ven una cosa muy objetiva, 11. *como* lo puede demostrar otras carreras.

Culto I, Muestra 1.

- La química cósmica... pues tiene un campo bastante elevado, porque en sí; es una...
como hay mujeres en todo el mundo, cada país tiene sus propios elementos, que son los que encauzan esta química, para que sirva precisamente a la mujer. Culto I, Muestra 1.

a. *como* comparativo elíptico (4 casos):

- Y si estaban sin las madres realmente reaccionando con una gran intensidad *como* si fuese algo... algo muy alarmante. Culto III, Muestra 25.

- Parece increíble: *como* si nunca lo hubiera oído. Culto III, Muestra 23.

b. *como* en correlación tanto (tan) ... *como* (5 casos):

- Entonces, *tanto* estaba en la alberca, *como* estaba en el edificio con todas estas gentes... Culto I, Muestra 1.

- ... se le respete, es *tan* importante *como* para todos los demás... Culto III, Muestra 25.

F. COMO MODAL (7 casos):

- Le di las gracias a Dios *como* no te puedes imaginar. Culto I, Muestra 1.

- La tendencia es hacer que el niño actúe *como* cualquier chico normal. Culto I, Muestra 5.

- CASO RARO

Este ejemplo es empleado por los emisores para realizar explicaciones en las que se generaliza —aunque en las muestras fue el único caso que encontré— como hablante sé que se utiliza mucho la estructura: *como parte*.

Asimismo, el ejemplo presenta la fórmula *entonces ... como*, que encontré con alta frecuencia en las muestras para las explicaciones. De esta forma, es difícil clasificar este ejemplo; sin embargo como significado básico enuncia modalidad.

- Bueno... la Lógica menor no la considero —ni la consideraban entonces— *como parte* de los tratados fundamentales, porque... Culto I, Muestra 4.

G. COMO EJEMPLIFICATIVO (57 casos):

- ... que tenemos en el mercado nacional, *como* son el frión dosel ginetrón... Culto I, Muestra 1.

- ... a un clima *como* Cuernavaca. Culto I, Muestra 3.

H. COMO EXPLICATIVO (1 caso):

- Entonces, *como* es natural, allí se acumularon españoles. Culto I, Muestra 3.

a) *como* locución explicativa (17 casos):

- Bueno, pues de mis estudios, *como* usted sabe, fueron estudios eclesiásticos. Culto I, Muestra 4.
- ... y, *como* le decía yo, entonces poquito tiempo después... Culto I, Muestra 5.

I. COMO AFIRMATIVA (8 casos):

- Con mucho gusto; *cómo* no. Culto I, Muestra 4.
- Sí, *cómo* no. Culto I, Muestra 7.

Hay ejemplos que los comparte con un valor exclamativo:

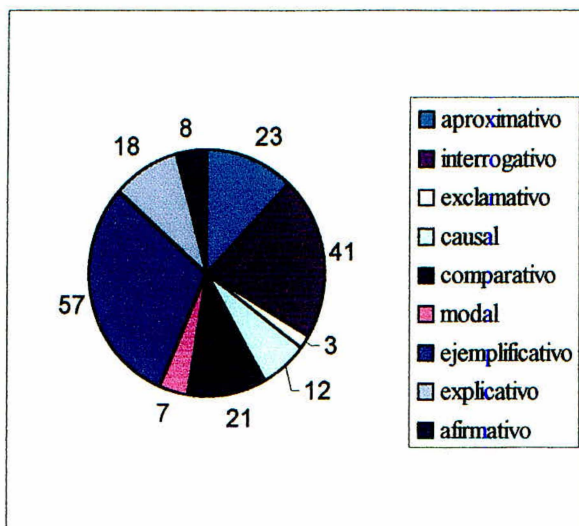
Sí, ¡*Cómo* no!. Culto I, Muestra 4.

J. CASOS RAROS (1 caso):

- Vimos... nos enteramos de que el trabajo que hacían era muy ... bonito, muy ... *como* Nosotros vimos... (otra idea diferente). Culto I, Muestra 7.

Este ejemplo puede ser aproximativo, porque podría indicar como era algo de una forma inexacta o aproximada; modal al indicar la manera como era; ejemplificativo porque podría decir que era como algo ya conocido —un ejemplo—. Sin embargo, al presentar omisión es difícil clasificarlo.

A continuación se presenta gráficamente la clasificación de los diferentes significados que presenta la lexía *como* en el habla culta. Se agrupan las locuciones dentro de su clasificación semántica correspondiente, la única locución que clasifiqué es la afirmativa porque su significado no se encuentra en otra clasificación.



Como se puede observar dentro de la clasificación semántica en el habla culta sobresale el significado ejemplificativo con 57 ocurrencias. Después se encuentra el interrogativo con 41 y en tercer lugar el aproximativo con 23 seguido muy de cerca de las comparativas con 21 y las explicativas con 18. En cuanto a los otros significados puede decirse que son escasos sus ejemplos.

Sintáctico

En el siguiente análisis se llevará a cabo la clasificación de las diferentes construcciones en las que se registra la forma *como*:

COMO + _____

COMO + PREPOSICIÓN (13 ejemplos):

- Aproximativa

como para (4):

- ... pero no *como para* en un día o en dos; como para tres. Culto I, Muestra 3.

como a (4):

- Bueno, mañana ... llámame en la tarde *como a* estas horas. Culto I, Muestra 3.

como de: 5

- Y así todo ha sido una especie *como de* de no estar satisfecho completamente... Culto III, Muestra 23.

COMO + ADVERBIO (10 ejemplos):

a) Modal

como no (2):

- Le di gracias a Dios *como no* te puedes imaginar... Culto I, Muestra 1.

b) Afirmativa / exclamativa

cómo no (7):

- ¡*Cómo* no! Culto I, Muestra 4.

c) Correlación

como así (1):

- ... pues, *como así* andamos ahora todas... Culto I, Muestra 3.

COMO + ADVERBIO RELATIVO (2 ejemplos):

- Locución causal *como que*

como que (2):

- ... pues *como que* hay que ir con una persona que se interese o que sepa de todas esas cosas. Culto I, Muestra 3.

COMO + VERBO (12 ejemplos):

a) Causal

- *como* es (7):

- Y es agradable, porque *como es* un hotel, ve uno gente de diferentes clases y demás ... Culto I, Muestra 3.

b) Ejemplificativa

como + verbo en infinitivo (5):

- ... digamos es *como traducir* ... el castellano literalmente al ¿cómo dicen? Culto

I, Muestra 4.

COMO + CONJUNCIÓN (4 ejemplos):

- Comparativa elíptica

como si: 4

- Y si estaban sin las madres ... realmente reaccionando con una gran intensidad,

como si fuese algo... algo muy alarmante... Culto III, Muestra 25.

COMO + PRONOMBRE PERSONAL (26 ejemplos):

a) Comparativa

como me (1):

- ... a mí me encanta.... *como me* encanta el tenis. Culto I, Muestra 1.

b) Locución explicativa

- *como te* (4):

- ... pues el ingeniero, *como te* vuelvo a repetir... Culto I, Muestra 1.

como se (1):

- Yo siempre echaba todo, *como se* dice vulgarmente, en la competencia.

Culto I, Muestra 1.

como le (2):

- Bueno, eso fue mientras estuve en el hospital; después, *como le dije*... Culto

I, Muestra 5.

como usted (4):

- ... *como usted* sabe bien... Culto I, Muestra 4.

c) Interrogativa indirecta

cómo se (14):

- ... *cómo se* podría programar esa producción para esa capacidad de esa planta. Culto I, Muestra 1.

COMO + ADJETIVO (3 ejemplos):

- Aproximativa

como + adjetivo numeral: 3

- Luego, hay *como* unas *veinte* .. un grupo de unas veinticinco o treinta señoras que ... *ésas sí* somos muy cumplidas. Culto I, Muestra 7.

_____ + **COMO**

PREPOSICIÓN + COMO (6 ejemplos):

a) Causal

y *como* (3):

- ... tiene una serie de poemas, y *como* recuerdo de todo eso ... Culto III,

Muestra 23.

b) Interrogativa indirecta

de *cómo* (3):

- ... el habló sobre estos aspectos generales, *de cómo* esta constituido.... Culto

III, Muestra 25.

VERBO + COMO (3 ejemplos):

a) Comparativa

- es *como* (2):

- Es decir, *es como* todos ahora: hacen luces sicodélicas, hacen luces por acá... Culto III, Muestra 23.

b) Ejemplificativa

era *como* (1):

- ... en la obra de Pulgarcito el grande, el rey *era como* el señor de la casa ¿no?. Culto III, Muestra 23.

CONJUNCIÓN + *COMO* (2 ejemplos):

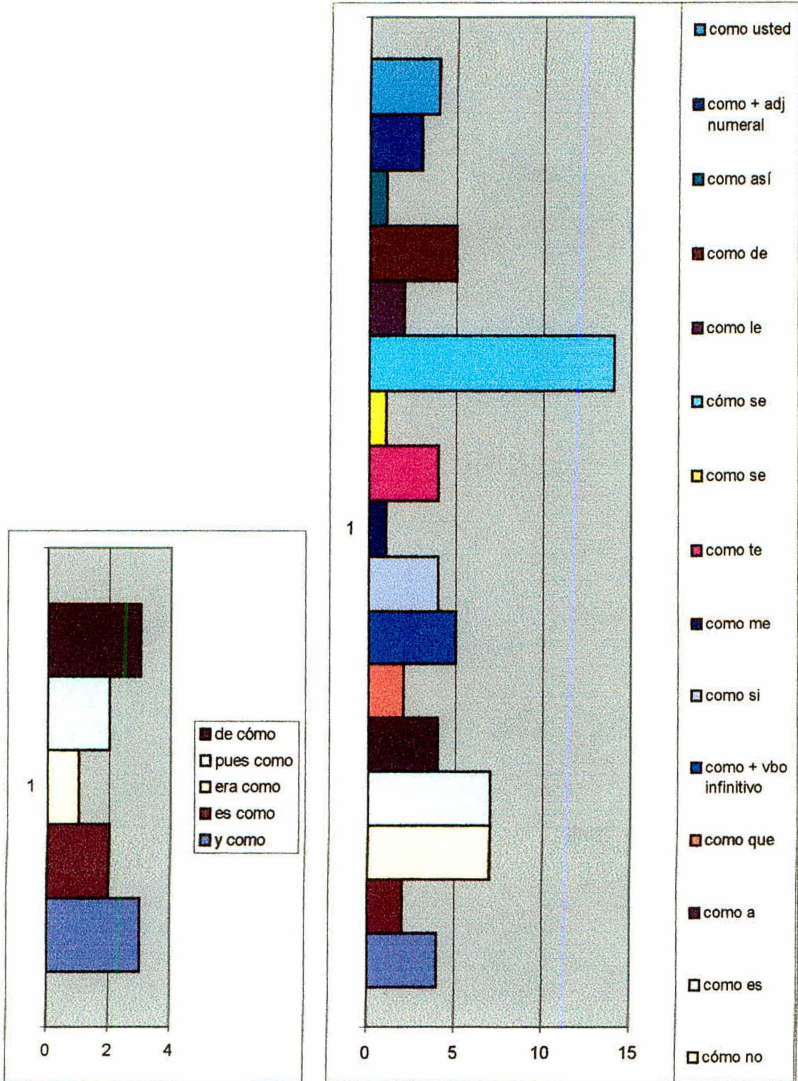
a) Ejemplificativa

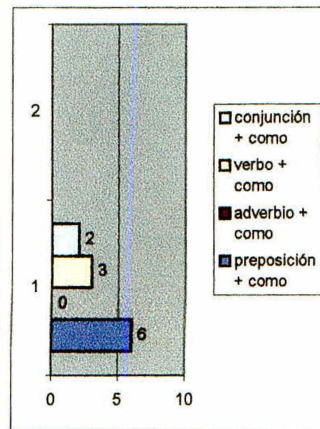
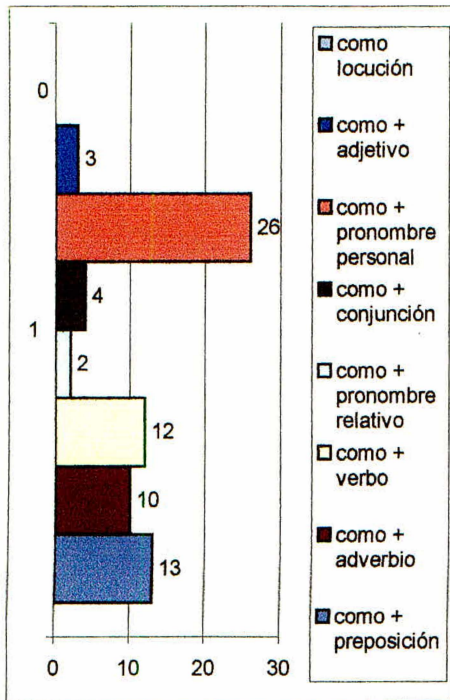
pues *como* (2):

- Son demasiados los temas que hay, y realmente, por ejemplo, en la escuela

... *pues, como* en todas las carreras, le dan a uno las bases.... Culto I, Muestra 1.

A continuación se presentan las tablas de combinaciones sintácticas: primero se encuentra el tipo de construcción ____ + *como* y después *como* + ____





En el nivel sintáctico sobresale el uso de *como* + pronombres personales con 26 ocurrencias. Por supuesto también encontramos que las estructuras que más se repiten son: *como* + *preposición* con 13 ocurrencias y *como* + *verbo* con 12.

CAPÍTULO IV

COMPARACIÓN DEL HABLA POPULAR Y CULTA

En este apartado se realizará la comparación semántica de las clasificaciones del habla popular y culta. Se colocará un ejemplo de cada caso de las dos hablas para tener una visión más completa de las similitudes y diferencias. Cabe mencionar que hay clasificaciones que sólo se encuentran en el habla popular por lo que ya no las ejemplificaré, éstas son:

restrictiva (1 caso).

comparativa irreal (1 caso).

locución causal- modal (1 caso).

CAUSAL

Se registran en los dos tipos de muestra en la popular con 64 ocurrencias y en la culta con 10.

... y *como* tiene la punta con que debe de amarrar. Popular 3, Muestra XXXIII.

Como fue en la noche no había nadie. Culto 1, Muestra 7.

- locución causal

Se registra en el habla popular 3 ocurrencias y en al culta 2.

Como que no anda uno muy bien. Popular 3, Muestra XXVIII.

Y yo, y nunca he llegado a exponer porque no-s, ... como que no concebimos la galería... Culto I, Muestra 7.

APROXIMATIVO

Se registra en el habla popular con 58 ocurrencias y en el habla culta con 23.

Yo tenía... andaba *como* en cinco o seis meses de enferma de mi primer niña...

Popular 3, Muestra XXXII.

Tenemos un grupo *como* de unas veinticinco señoras. Culto I, Muestra 7.

INTERROGATIVA

- a) interrogativa directa

Se registra en el habla popular 68 ocurrencias y en el habla culta 14.

¿*Cómo* se va a quedar así, sin saber...? Popular 3, Muestra XXX.

¿*Cómo* iba a hablar del ... del viaje.. este... a la luna? Culto I, Muestra 4.

- b) interrogativa indirecta

Se registra en el habla popular 16 ocurrencias y en el habla culta 27.

Me preguntaba que se... que si.. que *cómo* se llamaba mi papá. Popular 1, Muestra XV.

... no recuerdo *cómo* se llamaba... Culto I, Muestra 4.

EXCLAMATIVA

En el habla popular se registra 9 casos y en el habla culta 3.

¡Y *cómo* van a controlar a tanto... a tanto maleante! Popular 1, Muestra XIV.

Sí ¡*Cómo* no! Culto I, Muestra 4.

MODAL

Se registra en el habla popular con 13 ocurrencias y en el habla culta con 7.

Una tortilla, *como* Dios nos la dé, no nos faltará. Popular 1, Muestra XXIII.

Le di gracias a Dios *como* no te puedes imaginar... Culto I, Muestra 1.

COMPARATIVA

Se registra en el habla popular con 17 ocurrencias y en el habla culta con 12.

... pues el señor era *como* yo: tomador. Popular 3, Muestra XXXIV.

... no fueron *como* los que hacen los demás, porque... Culto I, Muestra 4.

a) comparativa elíptica

Se registra en el habla popular con 4 ocurrencias y en el habla culta con 4.

Y en trajineras, *como* si fuera un camión de carga. Popular 1, MPH 15.

Parece increíble: *como* si nunca lo hubiera oído. Culto III, Muestra 23.

b) comparativa en correlación

Se registra en el habla popular con 18 ocurrencias y en el habla culta con 5.

E... tanto a él *como* a las niñas y todo. Popular 3, Muestra XXXII.

Entonces, tanto estaba en la alberca, *como* estaba en el edificio con todas estas gentes... Culto I, Muestra 1.

EJEMPLIFICATIVA

Se registra en el habla popular con 36 ocurrencias y en el habla culta con 57.

... tiene muchas varitas es muy corriosa, *como* el membrillo. Popular 1, Muestra XV.

Son muy pocas las personas que se interesan en la cosa arqueológica, desgraciadamente, *como* turistas, pues tú sabes que no todos son suficientemente preparados para comprender eso. Culto I, Muestra 3.

EXPLICATIVA

Se registra en el habla popular con 37 ocurrencias y en el habla culta con 17

Mire usted que... que por ai andaban —*como* luego dicen— cazando a nuestros hombres... Popular 1, Muestra XIV.

Bueno, pues de mis estudios, *como* usted sabe, fueron estudios eclesiásticos. Culto I, Muestra 4.

AFIRMATIVA

En el habla popular se registra 7 ocurrencias y en el habla culta 8.

Sí, ¡*Cómo* no! Popular 3, Muestra XXXIV.

Sí, ¡*Cómo* no! Culto I, Muestra 4.

CASOS RAROS

Se registra en el habla popular con 1 ocurrencia y también en el habla culta 1 .

CONECTOR COMUNICATIVO

- ... fue como entonces agarré yo el cajón. Popular 4, Muestra XVII.

Antes de continuar es pertinente mencionar que en el habla popular es en donde se realiza más elipsis. Además en ocasiones se utiliza a la forma “*como*” como **comodín** — esto se comprueba con los casos raros—; ya que sintácticamente lo colocan donde les apetece como elemento fático dentro de la comunicación. El habla culta también presenta elipsis —ver ejemplo—; sin embargo, su número es menor. El uso del *como* como forma fática en el habla culta es nula.

Vimos... nos enteramos de que el trabajo que hacían era muy bonito, muy... *como*

Nosotros vimos... Culto I, Muestra 7.

En la siguiente tabla se presenta la comparación numérica entre el habla popular y el habla culta en cuanto a la clasificación semántica:



CLASIFICACIÓN SEMÁNTICA	POPULAR Total de casos: 348	CULTO Total de casos: 191
CAUSAL	64 (18.3%)	10 (5.2%)
a) locución causal	3 (.86%)	2 (1%)
b) locución causal – modal	1	
APROXIMATIVA	58 (16.6%)	23 (12%)
INTERROGATIVA	84 (24.1%)	41 (21.4%)
a) directa	68	14
b) indirecta	16 (3 con preposición)	27
EXCLAMATIVA	9	3
MODAL	13 (3.7%)	7 (3.6%)
COMPARATIVA	41 (11.7%)	21 (10.9%)
a) sin correlación	23	16
b) con correlación	18	5
RESTRICTIVA	1	
EJEMPLIFICATIVA	36 (10.3%)	57 (29.8%)

EXPLICATIVA		1
a) locución explicativa	37 (10.6%)	17 (8.9%)
AFIRMATIVA	7	8
CASOS RAROS	1	1

A continuación se ofrece la clasificación semántica que existía en el latín con base en su aparición paulatina y los usos empleados por sus hablantes —la explicación del uso del *como* en latín y su evolución se encuentra en el primer capítulo¹— y la comparación de las clasificaciones más numerosas de las muestras popular y culta:

VALORES MÁS COMUNES DE *COMO*

LATÍN (Cano, 1995: 14)	POPULAR	CULTO
INTERROGATIVO	Interrogativa directa	Ejemplificativa (modal)
MODAL	Causal	Interrogativa indirecta
CAUSAL	Aproximativa (modal) ²	Aproximativa (modal)

¹ Ver Capítulo I, p. 2.

² Indico que son modales porque aunque todos presentan modalidad los que señalo son subclasificaciones (matices) directas de la clasificación modal.

Con base en los datos encontrados en las muestras y su comparación con los usos en el latín encontramos que:

En el habla popular el uso de *cómo* en oraciones interrogativas es mayoritario. Las aproximativas tienen un lugar muy importante, aunque ellas pueden ser consideradas como un matiz de las modales. La clasificación aproximativa y ejemplificativa son subclasificaciones más cercanas a la modalidad; por lo tanto, en la muestra popular queda el nivel interrogativo en primer lugar y después, en comparación con el latín, existe un cambio entre el uso de las causales y las modales. Sin embargo llama la atención el uso de las causales dentro del habla popular con tan alta frecuencia. Quizás tiene que ver con factores pragmáticos inmersos en el tipo de entrevistas que se analizan.

Por otro lado, en el habla culta actual el uso causal no es significativo y el modal sí lo es, aunque claro con sus respectivas matices: interrogación, aproximación y ejemplificación.. En segundo término se encuentra el uso de las interrogativas indirectas; sin embargo, encontré que el uso de las interrogativas en el latín es el más importante, pero no hallé si existía diferencia entre las interrogativas directas e indirectas. Quizá el empleo de este tipo en el habla culta indica una mayor elaboración sintáctica propia de esta habla.

Cabe mencionar que, en la muestra popular, los hablantes empleaban mucho el interrogativo directo porque al ser entrevistados no sabían qué decir o cómo explicar y por eso, el uso es primordial de este tipo en contraparte con el habla culta

Asimismo, en ambas muestras el uso del *como* explicativo es frecuente, dada la coherencia que el hablante quiere dar a su discurso. Por medio de éste pretenden que el receptor les entienda cuando no saben cómo explicar o describir algo.

Hay que advertir que el tipo de entrevista pudo influir en la alta frecuencia del *como* ejemplificativo en el habla culta; ya que el emisor culto trata de dar a entender, por medio de ejemplos, sus conceptos. En el habla popular se remiten a explicar lo que se les pregunta, pero es difícil que ejemplifiquen.

Por otra parte, en el latín existió un valor temporal paralelo al causal, pero en las muestras no se encontró ningún ejemplo de temporalidad.³ Por lo tanto, se perdió y las tres clasificaciones primarias que se establecen para el latín —interrogativa, modal y causal—, aún son empleadas en el español actual, aunque como en todo proceso evolutivo comienzan a surgir matices, usos diferentes, por las múltiples necesidades de los hablantes.

Ahora se realizará la comparación de las muestras popular y culta con respecto a las combinaciones sintácticas que presenta la lexía *como*:

POPULAR			
<i>COMO</i> + _____		_____ + <i>COMO</i>	
<i>como</i> + preposición	23	preposición + <i>como</i>	7
<i>como</i> + adverbio	24	adverbio + <i>como</i>	4
<i>como</i> + verbo	22	verbo + <i>como</i>	16
<i>como</i> + pronombre relativo	13	conjunción + <i>como</i>	15
<i>como</i> + conjunción	12		
<i>como</i> + pronombre personal	*46		TOTAL 42
<i>como</i> + adjetivo	24		
<i>como</i> locución	1		
TOTAL 165			

³ Por ejemplo: *Como* llegaron a su casa, se dispusieron a descansar. Equivale a cuando. (Pérez Rioja, 1987: 460).

CULTO

<i>COMO</i> + ____		____ + <i>COMO</i>	
<i>como</i> + preposición	13	preposición + <i>como</i>	6
<i>como</i> + adverbio	10	adverbio + <i>como</i>	0
<i>como</i> + verbo	12	verbo + <i>como</i>	3
<i>como</i> + pronombre relativo	2	conjunción + <i>como</i>	2
<i>como</i> + conjunción	4		
<i>como</i> + pronombre personal	*26		
<i>como</i> + adjetivo	3		TOTAL 11
<i>como</i> locución	0		
TOTAL 70			

Con base en la comparación de las combinaciones de *como* de las muestras del habla popular y culta se obtuvo lo siguiente:

El habla culta está desprovista de menos combinaciones sintácticas si se compara con la riqueza del habla popular.

En el habla popular y culta sobresale el uso de la estructura: *como* + pronombre personal. Sin embargo, las siguientes combinaciones sintácticas cambian de acuerdo con el tipo de habla: el uso del *como* + adjetivo y el uso de las *como* + preposiciones es significativo en el habla popular. Por su parte el habla culta tiene la combinación de *como* + preposición y después *como* + verbos con un porcentaje numeroso. Hay que señalar que en el habla culta no está presente el uso de *como* + adjetivos.

Por otro lado, en el habla popular se emplean más las combinaciones con las conjunciones y los pronombres relativos que en el habla culta. Incluso en el habla popular existe una locución: *como quiera* que no se registra en la culta.

En las muestras del habla popular hay más equilibrio en el uso de las combinaciones sintácticas. En contraparte el habla culta presenta combinaciones con mínima (2) y máxima recurrencia (26).

En el habla popular en las combinaciones _____ + *como* sobresale el uso de verbos y conjunciones. Por su parte en el habla culta se utilizan preposiciones y verbos.

Así, el habla popular es en la que se verifica el proceso evolutivo, al ser tan vasta en combinaciones sintácticas —incluso anteriormente mencioné que el *como* podía ser utilizado como “comodín”—. Parece ser que el factor pragmático debido al tipo de entrevistas tiene que ver con estos resultados. Por ejemplo, para explicarle al entrevistador el hablante empleó estructuras como: *como* le decía, *como* le explico. Lo cual intervino aumentando el número de casos —sobre todo en las subclasificaciones locutivas—.

CONCLUSIONES

Considero que la clasificación semántica del *como* parte de su significado modal el cual no presenta gran número de casos porque se subdividió en otras clasificaciones para su estudio. Es impresionante que, incluso con el paso del tiempo y con tantos usos diferentes, permanece el significado modal “puro”.

Existieron problemas para la clasificación semántica de aproximativas y de ejemplificativas. Lo que se utilizó para diferenciarlas fue considerar el grado de inexactitud. De esta forma las aproximativas son inexactas y —generalizando— presentan artículos indefinidos. La siguiente tabla expone las diferencias:

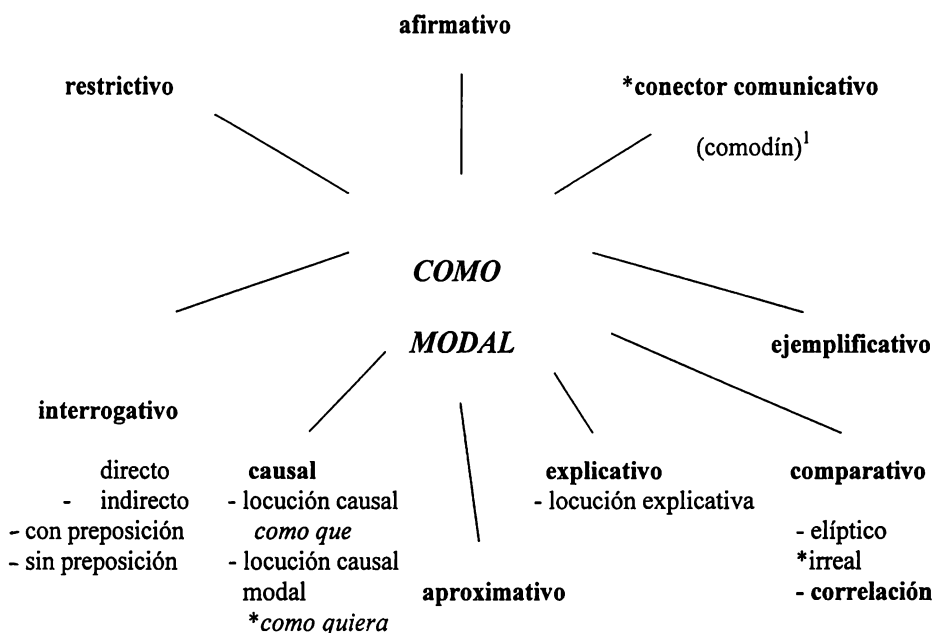
APROXIMATIVAS	EJEMPLIFICATIVAS
- Especificativo	+ especificativo
<i>como a <u>un</u> club</i>	<i>como director</i>

Con las comparativas no hubo demasiados problemas de clasificación, pero se dificultó su localización por la presencia de elipsis. Cabe mencionar que dentro de éstas hay subclasificaciones.

Nuevamente reitero que no se realizaron segunda o terceras clasificaciones —lo cual considero es sumamente importante para entender más al *como*—; ya que el análisis sería sumamente extenso, incluso motivo de una tesis de posgrado. Por ejemplo, hay un amplio campo de estudio entre las interrogativas, o bien, en las locuciones explicativas o causales: *como que / como quiera*.

Asimismo, la pragmática fue muy importante para clasificar los diferentes tipos de *como*, porque se buscó el contexto de cada oración para descifrar lo que quería decir el hablante —su intención—. Traté de ser lo más precisa posible, pero, ¿en el habla qué es preciso?. Además es difícil establecer generalizaciones porque cada hablante tiene diferentes necesidades, y por lo tanto, éste puede emplear el *como* “como lo desea”. Aunque es cierto que hay estructuras aprendidas que se usan sin cuestionarse.

En cuanto a la clasificación semántica considero que el valor primario de *como* es “modal” y que de allí surgen todos los demás porque en todas las clasificaciones y subclasificaciones existe siempre la modalidad.



¹ Propuestas marcadas con *.

Algunos de estos valores se establecieron con ayuda de la pragmática. Hay que señalar que los gramáticos que se consultaron no agrupan ni subclasifican los significados del *como*, por lo que realicé la unión de los que consideré necesarios para las clasificaciones y propuse algunos.

Es difícil clasificar al *como* sintácticamente. Es más, las gramáticas consultadas no realizan este tipo de identificación. ¿Es adverbio, pronombre, conjunción, conector comunicativo o qué? ¿La nueva categoría sintáctica será comodín? Obviamente es una propuesta que tendría que validar con más estudios del *como*, pero quizá su evolución fue adverbio > pronombre relativo > conjunción > conector comunicativo. Sé que es preciso continuar con su estudio para localizar todas sus funciones y las nuevas que los hablantes —de habla popular auguro— crearán.

ANEXO POPULAR

APROXIMATIVA

1. Y lo compraron, y este... pero... como hace quince días era cuando se iba a jugar, pero no se jugó. Popular 1, Muestra I.
2. Es como hacer perder al tiempo a uno nada más. Popular 1, Muestra XVI.
3. Pero a mí... ya a mí me gusto jugar en el fútbol como desde los ocho años o nueve. Popular 1, Muestra I.
4. Ps ya, éstos ya valen como doscientos pesos más o menos. Popular 1, Muestra I.
5. Estuve sin jugar como tres meses. Popular 1, Muestra I.
6. Como a los nueve años. Popular 1, Muestra I.
7. Nos fuimos como a las ocho de.... —digo—... Popular 1, Muestra I.
8. ... como a las diez de la noche nos fuimos. Popular 1, Muestra I.
9. Y llegamos como a las seis y media; algo así. Popular 1, Muestra I.
10. Me llevó como a tres playas. Popular 1, Muestra I.
11. He ido como... como ocho veces a Guadalajara. Popular 1, Muestra I.
12. Es como a dos horas de Guadalajara. Popular 1, Muestra I.
13. En camión es como menos de media ho... Popular 1, Muestra I.
14. ... es como un cuarto, en camión. Popular 1, Muestra I.
15. Son como quince minutos. Popular 1, Muestra I.
16. ... y tiene como dos meses más o menos que no voy a... Popular 1, Muestra I.
17. Este... de... bueno, de un niño que como de catorce años que... su papá era rico. Popular 1, Muestra I.
18. Pero me agarra cerca: son como tres cuadras. Popular 1, Muestra XV.
19. ... como de ramitos... Popular 1, Muestra XV.
20. Me sé como diez; pero distintas. Popular 1, Muestra XV.
21. ... ante de que hubiera... como uno... Popular 1, Muestra XII.
22. ... como dos meses de sitio. Popular 1, Muestra XII.
23. ... y ai después duró ai como unos cinco años. Popular 1, Muestra XII.
24. Han de tener como unos 80 años. Popular 1, Muestra XII.
25. P's se vino como de la edad de 18 años... Popular 1, Muestra XIII.
26. ... y nomás se retiraron como... —ora verá usted— como de aquí... Popular 1, Muestra XIII.
27. ... como de aquí —pongamos a la plaza de la Popular 1, Muestra XIII.
28. ... tendría como catorce años el más grande de sus hijos. Popular 1, Muestra XIII.
29. El muchacho tendría como catorce años. Popular 1, Muestra XIII.
30. ... esta recién nacida una niña... como el mes tendría... Popular 1, Muestra XIII.
31. Eso ya hace como mmm... Popular 1, Muestra XIII.
32. ... ya hace como diez o nueve años que yo lo vi. Popular 1, Muestra XIII.
33. Yo lo vi —dice— hace como tres años. Popular 1, Muestra XIII.
34. Entonces duró como... creo como 15 días... Popular 1, Muestra XV.
35. Y empecé yo como a... Ya cuando me empezó a abrir los ojos de... Popular 1, Muestra XV.
36. Con la copa, sí llevamos más o menos como unos cien. Popular 1, Muestra XVI.

37. ...era como tipo español. Popular 3, Muestra XXII.
38. Ya ves: como un carrito de esos... Popular 3, Muestra XXVIII.
39. Como a las diez me habla por teléfono a mi trabajo. Popular 3, Muestra XXVIII.
40. Duré como cerca de unos... ps... cerca de unos siete, ocho años. Popular 3, Muestra XXXIII.
41. No, mi mamá tendría como unos [incomprensible]. Popular 3, Muestra XXXIII.
42. ... habíamos como cinco casitas aquí... . Popular 3, Muestra XXXIII.
43. Aquí nomás habíamos como cinco casitas. . Popular 3, Muestra XXXIII.
44. Duré ahí como cerca de unos dos o tres años. . Popular 3, Muestra XXXIII.
45. ... como a las once y media de la mañana. Popular 3, Muestra XXXIII.
46. Me casé como a los quince año... . Popular 3, Muestra XXX.
47. ... ya tengo como 52 años. . Popular 3, Muestra XXX.
48. Tengo un hijo que tiene como ocho años. Popular 3, Muestra XXXIV.
49. Tenía yo como cuatro días de andar pedo ¿no? Popular 3, Muestra XXXIV.
50. Ya vino a dar aquí como de la edad de nueve años y medio. Popular 3, Muestra XXXII.
51. Yo tengo... este... tengo como 16. Popular 3, Muestra XXXII.
52. ... como en quince años o dieciséis años. Popular 3, Muestra XXXII.
53. Tenemos... este... como no sé cuántos años. Popular 3, Muestra XXXII.
54. Lo dejé como... los años... como seis años y medio. Popular 3, Muestra XXXII.
55. Yo tenía... andaba como en cinco o seis meses de enferma de mi primer niña... Popular 3, Muestra XXXII.
56. ... y un mueblecito más chiquito... casi como... más chiquito... Popular 3, Muestra XXX.
57. ... cuando llegamos aquí, hace como veintitantos años, sí. Popular 3, Muestra XXXII.

Caso raro

58. Me regaló un prendedor que tenía una... una daga: como una daguita aquí... Popular 1, Muestra XV.

INTERROGATIVA DIRECTA

1. ¿Cómo le podría decir? Popular 1, Muestra I.
2. ¿Cómo le podría decir? Popular 1, Muestra I.
3. ¿Cómo se llama ésa? Popular 1, Muestra I.
4. ¿Cómo se llama ésa? Popular 1, Muestra I.
5. ¿Cómo se llama? Popular 1, Muestra I.
6. ¿Cómo se llama? Popular 1, Muestra I.
7. ¿Cómo se llama? Popular 1, Muestra I.
8. ¿Cómo se llama? Popular 1, MPH XV.
9. ¿Cómo se llama usted? Popular 1, MPH XV.
10. ¿Cómo no quieres cante, si así me consuelo yo? Popular 1, Muestra XV.
11. ¿Cómo me verá ya... con la cara cortada? Popular 1, Muestra XV.
12. ¿Cómo van ahí en el campeonato? Popular 1, Muestra XVI.
13. ¿Cómo van? Popular 1, Muestra XVI.

14. ¿Cómo van? Popular 1, Muestra XVI.
15. ¿Cómo no deben de presentarse? Popular 1, Muestra XVI.
16. ¿Cómo se llaman? Popular 1, Muestra XVI.
17. ¿Cómo que suerte? Popular 1, Muestra XVI.
18. ¿Cómo van ahorita? Popular 1, Muestra XVI.
19. ¿Cómo terminamos nosotros en el campeonato? Popular 1, Muestra XVI.
20. ¿... qué... cómo estuvo? Popular 1, Muestra XVI.
21. ¿Cómo de que quieres que te lo platique? Popular 1, Muestra XVI.
22. ¿Cómo qué, mano? Popular 1, Muestra XVI.
23. ¿Y cómo...? Popular 1, Muestra XVI.
24. ¿Cómo... cómo la ves ahí, con las pícaras? Popular 1, Muestra XVI.
25. ¿Cómo que? Popular 3, Muestra XXVIII.
26. ¿Cómo que cosas? Popular 3, Muestra XXVIII.
27. ¿Cómo estuviera? Popular 3, Muestra XXVIII.
28. ¿Y cómo? Popular 3, Muestra XXVIII.
29. ¿Cómo que no hiciste nada? Popular 3, Muestra XXVIII.
30. ¿Cómo dice? Popular 3, Muestra XXXIII.
31. ¿Cómo te diré? Popular 3, Muestra III.
32. ¿Pues cómo la voy a dejar sin darle? Popular 3, Muestra XXX.
33. ¿Cómo se llama? Popular 3, Muestra XXX.
34. ¿Cómo? Popular 3, Muestra XXX.
35. ¿Cómo se llama? Popular 3, Muestra XXX.
36. ¿Cómo se llama? Popular 3, Muestra XXX.
37. ¿Cómo le dijera yo? Popular 3, Muestra XXX.
38. ¿Cómo deja ella a su niño? Popular 3, Muestra XXX.
39. ¿Cómo diga yo? Popular 3, Muestra XXX.
40. ¿Cómo le dijera yo? Popular 3, Muestra XXX.
41. ¿Cómo los otros no les pega? Popular 3, Muestra XXX.
42. ¿Cómo se va a quedar así, sin saber...? Popular 3, Muestra XXX.
43. ¿... cómo se pone su nombre? Popular 3, Muestra XXX.
44. ¿Cómo se llama? Popular 3, Muestra XXX.
45. ¿Cómo “se quebró”? Popular 3, Muestra XXXIV.
46. ¿Cómo s’llama tu comandante... tu hijo comandante? Popular 3, Muestra XXXIV.
47. ¿Cómo te sientes manito? Popular 3, Muestra XXXIV.
48. ¿Cómo estas? Popular 3, Muestra XXXIV.
49. ¿Cómo se d’ce? 50. 51. 52. 53(cuatro veces) Popular 3, Muestra XXXIV.
54. ¿Cómo... cómo se llama? Popular 3, Muestra XXXIV.
55. ¿Cómo se llama mi compadre? Popular 3, Muestra XXXIV.
56. ¿Cómo le nombran? Popular 3, Muestra XXXIV.
57. ¿Cómo? Popular 3, Muestra XXXIV.
58. ¿Cómo que vamos a tomar? Popular 3, Muestra XXXIV.
59. ¿Cómo se llama usted? Popular 3, Muestra XXXIV.
60. ¿Cómo he de decir? Popular 3, Muestra XXXII.
61. ¿Cómo le he de decir? Popular 3, Muestra XXXII.
62. ¿Cómo se llama? Popular 3, Muestra XXXII.
63. ¿Cómo le he de decir? Popular 3, Muestra XXXII.
64. ¿Cómo se llama? 65. 66. (dos veces más) Popular 3, Muestra XXXII.

67. ¿Cómo? Popular 3, Muestra XXXII.
68. ¿Cómo le diría una cosa? Popular 4, Muestra XVII.

INTERROGATIVA INDIRECTA

1. Este... entonces... luego les gustó como él bailaba. Popular 1, Muestra I.
... me amarraron y este no sé cómo me aventaron la piñata, y me pegaron. Popular 3, Muestra III.
2. El uso de los antiguos; que cómo tejen, y todo eso. Popular 1, Muestra I.
3. ... pus, ya no me doy cuenta bien cómo jué eso de que supe que estaba lastimada de su brazo. Popular 1, Muestra XIII.
4. No sé cómo se llama esa calle. Popular 1, Muestra XIV.
5. Bueno, no sé cómo se llama esa calle. Popular 1, Muestra XIV.
6. Me preguntaba que se... que si.. que cómo se llamaba mi papá. Popular 1, Muestra XV.
7. Pos yo no hallaba ni cómo hacer entonces.... Popular 1, Muestra XV.
8. Sabe cómo la tratan. Popular 3, Muestra XXVIII.
9. De cómo quiero tener a mi familia. Popular 3, Muestra XXVIII.
10. No, pus a ver cómo le hago. Popular 3, Muestra XXVIII.
11. No me acuerdo cómo se llama.... Popular 3, Muestra III.
12. Pues sí... de cómo convive uno,
13. ... y cómo convive uno con la demás gente. Popular 3, Muestra III.

INTERROGATIVA INDIRECTA CON PREPOSICIÓN

1. ¿A cómo le va a pagar? Popular 1, Muestra I.
2. Usted tiene que traer 25 pesos más que se anivele a cómo está en el catastro y ... ya. Popular 1, MPH 15.
3. Depende a cómo está el... los días, ¿Eh? Popular 4 Muestra XIV.

EXCLAMATIVA (COMPARTE 4 CON LOC. AFIRMATIVA)

1. ¡Cómo era blanca la señorita! Popular 1, MPH 15.
2. Sí, ¡Cómo no! Popular 1, Muestra XIII.
3. ¡Y cómo van a controlar a tanto... a tanto maleante! Popular 1, Muestra XIV.
4. ¡Pus así como era el papá! Popular 1, Muestra XIV.
5. ¡Cómo no! Popular 1, Muestra XV.
6. ¡Cómo que murió! Popular 3, Muestra XXVIII.
7. ¡Ay —dice— cómo crees! Popular 3, Muestra III.
8. ¡Cómo no! Popular 3, Muestra XXXIV.
9. Sí, ¡Cómo no! Popular 3, Muestra XXXIV.

CAUSAL

1. ... y como tenía amiguitas, pos nos echaban porras y demás. Popular 1, Muestra I.
2. ... porque... es que... como me cambio de un lado para otro, y así soy... Popular 1, Muestra I.
3. Y como nos ganaron un partido. les ganemos otro. Popular 1, Muestra I.
4. O sea, como ya no tenía ni papá ni mamá... este... Popular 1, Muestra I.
5. No, es que, como tenemos partidos, también tenemos que jugar. Popular 1, Muestra I.
6. Me invitaron a mí, como aquí no tuvimos equipo. Popular 1, Muestra I.
7. Como saben que juego en un equipo, me preguntaron que si iba a jugar. Popular 1, Muestra I.
8. Entonces como eran cuatro amigos... Popular 1, Muestra I.
9. Y... tienen que estar regando muy seguido como así se ha ido escaseando el agua. Popular 1, MPH XV.
10. Como pues... son plantas que raizan grande... Popular 1, MPH XV.
11. Miré usted, que aprovechamos... como está la semilla tan cara. Popular 1, MPH XV.
12. Y como la semilla es tan cara, pos preferible. Popular 1, MPH XV.
13. Pero a los jóvenes, como no conocieron la otra... Popular 1, MPH XV.
14. Pues es que en aquella época, como era yo solo, pus sí... Popular 1, Muestra XII.
15. ... como no había servicio mucho de transporte... pus 16... como podían, cargando machos o burros, bajaban su mercancía. Popular 1, Muestra XII.
17. Pero como no había mucha gente adicta a esas diversiones. Popular 1, Muestra XII.
18. Sí, como tengo tantas sobrinas, 19. como juimos muchas... este hermanas. Popular 1, Muestra XIII.
20. ... porque como ya está grande... Popular 1, Muestra XIII.
21. Como... pus como murió mi sobrino. Popular 1, Muestra XIII.
22. ... y entonces, como esa mujer tenía más hermanos, entonces, este... Popular 1, Muestra XIII.
23. Y como eran dos, pues claro que lo agobiaron... Popular 1, Muestra XIII.
24. Como ya se había bajado l'agua... Popular 1, Muestra XIII.
25. Pues... este... como ella trabajaba ¿verdá? Popular 1, Muestra XIII.
26. Yo creo que, como le vienen débiles a los niños... Popular 1, Muestra XIII.
27. ... pues como el muchacho gana poco... Popular 1, Muestra XIII.
28. Ora sí que, como son nietos... pus... Popular 1, Muestra XIII.
29. ... pus ella, como la recomendó un cuñado mí... que ese cuñado... este... Popular 1, Muestra XIII.
30. ... a él sí... como es hombre ¿verdá? Popular 1, Muestra XIII.
- 31 Y mi papá, como era tan delicado... Popular 1, Muestra XV.
- 32 ... y yo, como veo a mi tía que se va... Popular 1, Muestra XV.
- 33 Como no lo quería y 34 como no estaba con él... Popular 1, Muestra XV.
- 35 ... y como yo lo quería... Popular 1, Muestra XV.
- 36 Como van a hacer un sorteo, a la mejor nos toca con el Sotaventa. Popular 1, Muestra XVI.
37. No, *ps* yo, como estoy por día... *ps* si parto una piedra... si no la parto... ¡De todas maneras me pagan! Popular 1, Muestra XVI.
38. Como ahí me enseñé, pus... Popular 3, Muestra XXVIII.
39. Ora, como ya se casó. Popular 3, Muestra XXVIII.
40. Como mi tío tiene un taxi; también... Popular 3, Muestra XXVIII.

41. No, pus como usa guantes, no le vi... Popular 3, Muestra XXVIII.
42. Y como todavía no estábamos asegurados ni nada. Popular 3, Muestra XXXIII.
43. Como tenemos donde calentar. Popular 3, Muestra XXXIII.
44. Es que, como muchas personas... este... antes daban permiso... salir, o les daban permiso tomarse su litro de pulque. Popular 3, Muestra XXXIII.
45. ... y como traje unos amigos. Popular 3, Muestra XXXIII.
46. Era para puros grandes; como no había casi niños, ps a piñatas. Popular 3, Muestra XXXIII.
47. Pos, como yo me fui hasta atrás me fue siguiendo, hasta que me habla. Popular 3, Muestra III.
48. Es qu'el... como ahorita que me vine, se vino también él. Popular 3, Muestra XXX.
49. Jabón de pasta, porque como tienen que subir hasta arriba... Popular 3, Muestra XXX.
50. ... porque ai, como viven todas allí donde vive m'hijo el otro.... Popular 3, Muestra XXX.
51. ... como tiene muy delicada la nariz, ps con cualquier (incomprensible) le sale la sangre. Popular 3, Muestra XXX.
52. Como andaba a gusto... porque allí pus... Popular 3, Muestra XXXII.
53. Como mi esposo es... era policía... Popular 3, Muestra XXXII.
54. ... este lo mandaban... este... como lo mandaban pa las estas... Popular 3, Muestra XXXII.
55. Porque como los calores allí son fuertes. Popular 4, Muestra XVII.
56. ... como está haciendo una casita.... Popular 4, Muestra XVII.
57. Pus como siempre siempre echaba balazos. Popular 3, Muestra XXXII.
58. ... y como tiene la punta con que debe de amarrar. Popular 3, Muestra XXXIII.

Caso raro causal

59. Y como pus. Yo orita estaba trabajando. Popular 3, Muestra XXXIII.
60. ... y empieza ahí a bailar ahí sus... este... Bueno, como baila, ¿verdá? Popular 1, Muestra I.
61. Nomás que, como el militar... ellos se.... Lo hacían fuerte. Popular 1, Muestra I.
62. Últimamente me dijo que... que como ya son unas colonias muy jueras.... Popular 1, Muestra XIII.
63. Y como saben que... pus sé cocinar bien. Popular 3, Muestra XXXII.
64. Y como la edad... cuando el señor.... Popular 4, Muestra XVII.

LOCUCIÓN CAUSAL

1. Como que no anda uno muy bien. Popular 3, Muestra XXVIII.
2. ... pero cuando estaba yo *despierta*, que me acababa de acostar, me sentía una cosa que me llevab... y ya no podía ni hablar ni nada, y ya me quedaba así, como que me atacaba y me... *dicían* que estaba mala del corazón. Popular 3, Muestra XV.

3. Bueno, pus ni hablar. *Tons*, como que *pus*... Seguro que sí estoy con mi trabajo, ¿no?; porque yo, mientras trabaje, pues yo digo... Popular 3, Muestra XXVIII.

LOCUCIÓN CAUSAL MODAL

1. ... porque en la mañana como quiera, se me van 10 pesos. Popular 3, Muestra XXX.

MODAL

1. ¡Ora sí, estuvo magnífica! Fue... como la tenía que... entrar, ¿no?, con lo que era. Popular 1, Muestra I.
2. Ps bandidos... como el velaba así.
3. Entre semana... pus taba como orita: triste, solo. Popular 1, Muestra XXII.
4. Una tortilla, como dios nos la dé, no nos faltará. Popular 1, Muestra XXIII.
5. Por allá comen como dios les dé licencia... Popular 1, Muestra XXIII.
6. Ahí está nuevecito, como me lo hicieron. Popular 1, Muestra XV.
7. Porque sería como de ir de abajo para arriba. Popular 1, Muestra XVI.
8. “Ai, entre brechas, es como me deja”. Popular 3, Muestra XXVIII.
10. Yo estando allí, pos a como dé lugar se toma la medicina. Popular 3, Muestra III.
11. Con cualquier trabajo que llega a salir por ai a mi hijo, es como él trabaja. Popular 3, Muestra XXX.
12. Si no di que no o como tú quieras. Popular 1, Muestra XV.

Caso raro modal

13. Y como es: cuando voy a alguna parte, me la paso feliz. Popular 1, Muestra I.

COMPARATIVA

1. Y ya a otros colores, pues ya les ponen..., como aquéllos, vea usted hay amarillos... Popular 1, MPH XV.
2. Es la iglesia grande ahí, como aquí la Villa, donde hay danzan... danzantes y todo eso. Popular 1, Muestra XI.
3. Todavía hay fiestas, pero ya no como en aquel tiempo. Popular 1, Muestra XII.
4. Pero era un guayín tirado por animales, por mulas... si como las diligencias. Popular 1, Muestra XII.

5. No era como las telas que hay ora... combinadas con otras sustancias que no es algodón. Popular 1, Muestra XII.
6. Ora, como muchas veces, este... Popular 3, Muestra XXVIII.
7. Como el otro día: Me este.... Popular 3, Muestra XXVIII.
8. Bueno, que como otros niños, que son groseros... Popular 3, Muestra XXX.
9. ... pues el señor era como yo: tomador. Popular 3, Muestra XXXIV.
10. No era sintética, como la que hoy hay. Popular 1, Muestra XII.
11. No es como otros. Popular 3, Muestra XXXII.
12. Es como aquí ahora la merced, pero allá es san Juan de Dios. Popular 1, Muestra I.
13. Ya ahora, ya, como hay miles. Popular 1, Muestra XII.
14. Pus es un hombre de veras muy bueno, como pocos hay. Popular 1, Muestra XII.
15. Él llegó como colono, no como ejidatario. Popular 1, Muestra XIV.
16. Pus, si puedo hacer las cosas, pero despacio —dice porque, ya aprisa, como antes no. Popular 1, Muestra XIII.

Caso raro comparativo

17. ... como me puedo llevar 30, 40, 50, 100 como puedo llevarme 20.
18. ... de aquí del cajón hay ocasiones que me llevo 50, 100, 40 como pueda llevarme 30... Popular 4, Muestra XVII.

COMPARATIVA ELÍPTICO

1. Y en trajineras, como si fuera un camión de carga. Popular 1, MPH 15.
2. ... y entran como sí no los biera (hubiera) bañado. Popular 3, Muestra XXXIII.
3. Ella me dejaba el quehacer como si fuera mío. Popular 3, Muestra XXXII.
4. Yo agarro, como, y como si nada. Popular 3, Muestra XXXII.

COMPARATIVA IRREAL

1. Pero le siguen cobrando como si... como si empezará pagar otra vez. Popular 3, Muestra XXXIII.

CORRELACIÓN

1. Y fui... y como es ca... es chico el campo, ps ya, así dejamos. Popular 1, Muestra I.
2. Así fue como fuimos subiendo... Popular 3, Muestra XXXII.
3. Tal como está aquí, 4. tal como'stá. Popular 1, Muestra XXII.
5. E... tanto a él como a las niñas y todo. Popular 3, Muestra XXXII.
6. ... pues que uno trata de controlarse, tanto uno como a ellos, porque hay gentes que se agarran y se matan o las matan o lo que sea... Popular 3, Muestra XXXII.

7. ... así, que es... que era [incomprensible] ... como es normal, ¿verdá? Popular 1, Muestra I.
8. ... pero está cerca de la escuela de la niña, pero na más así, como arriba. Popular 3, Muestra XXX.
9. ... que se daba el maicito, el fríjol en el rancho, así como se daba, se lo daba a mi cuñada pa que se ayudara. Popular 1, Muestra XIII.
10. ¡Pus así como era el papá! Popular 1, Muestra XIV.
11. No me dejaron hacer como... así, como otros, que han cogido muchos terrenos. Popular 1, Muestra XIV.
12. Y así como ésa, con 74 casas las que dio el gobierno, con 74 ejidatarios. Popular 1, Muestra XIV.
13. Así, como me dijiste ahorita que sí, que así también lo hubieras dicho en la casa, dijo. Popular 1, Muestra XV.
14. Igual, igual como está todo, así staba, así staba. Popular 1, Muestra XII.
15. Ant's no había tanto banco como ahora. Popular 1, Muestra XXII.
16. No había tanta industria vest... textiles en vestidos, como ahora.
17. Así es que mi hermana, como ser abuela, pues tuvo que recogerlos ella. Popular 1, Muestra XIII.
18. Ps era así como muy... y luego volví. Popular 3, Muestra XXXII.

RESTRICTIVA

1. Pero se va usted en una casa del gobierno, como las que están dando... Popular 3, Muestra XXXIII.

EJEMPLIFICATIVA

1. Bueno, en claquepaque es ambiente. Como para ir a comer, oír mariachis, y todo eso. Popular 1, Muestra I.
2. No, ps... quedamos como cuates. Popular 1, Muestra I.
3. Ps como manejar... cuando hacían las instrucciones. Popular 3, Muestra XXXII.
4. Como le digo yo: Pus no se puede estar, ¿verdá? Popular 1, Muestra XIII.
5. ... bueno, como el que cabe aquí. Popular 3, Muestra XXX.
6. Teníamos una pieza como ésta. Popular 1, Muestra XV.
7. Y como dice. “Yo quisiera —dice— que mi hija...”. Popular 1, Muestra XIII.
8. Como dice ella: “Pus si puedo hacer las cosas, pero despacio...”. Popular 1, Muestra XIII.
9. ... me reconocieron a mí como ejidataria. Popular 1, Muestra XXIV.
10. No, no está como para quejarse. Popular 3, Muestra XXVIII.
11. Sí lo puedo exigir, pero... como él dice: “Yo tengo que vestirme”. Popular 3, Muestra XXX.

12. Como dijo aquél... Sí, ni hablar... Popular 3, Muestra XXXIV.
13. Como dijo aquél: “Para chingón... para chingón, chingón y medio”, ¿no? Popular 3, Muestra XXXIV.
14. ... también tenemos que jugar... como días festivos y todo eso. Popular 1, Muestra 1.
15. Allí siembran por se... por medio de la semilla del maíz: como frijol. Popular 1, Muestra XV.
16. Son redonditas como las municiones... Popular 1, Muestra XV.
17. Ya después guesa como chícharo... Popular 1, Muestra XV.
18. ... tiene muchas varitas es muy corriosa, como el membrillo. Popular 1, Muestra XV.
19. Antes se cortaba unos co... durazos como naranjas, grandotes. Popular 1, Muestra XV.
20. Le sale una como goma. Popular 1, Muestra XV.
21. ... cuando pasó la Revolución, este... es como estación. Popular 1, Muestra XV.
22. Eso es para... como ilustración.
23. ... llévame flores como gardenias. Popular 1, Muestra XV.
24. Pero hay muchos que los tienen como recuerdos. Popular 1, Muestra XII.
25. Acarriábamos el agua como de aquí... adonde está el baño de allá... Popular 1, Muestra XIV.
26. Era como una penitencia que íbamos a hacer allí. Popular 1, Muestra XV.
27. Como de aquí, mira... Popular 3, Muestra XXVIII.
28. Yo creo como miedo. Popular 1, Muestra XVI.
29. ...como un ansia... Popular 3, Muestra XV.
30. A ver: como de tu chava. Popular 1, Muestra XVI.
31. Como allí, donde vivimos... Popular 3, Muestra XXX.
32. Es “Asfaltos, Basaltos y Concretos, Sociedad Anónima”, pero está reconocida como “Fábrica de tubos ABC”. Popular 3, Muestra XXXIII.
33. ¡Espérate! –Como los meros mach’s. Popular 3, Muestra XXXIII.
34. ... con un avión... hacer como maniobras. Popular 3, Muestra XXXII.
35. Hasta decía mi hermana... como decía mi mamá, dice: “Esta va a ser muy delicada de grande”. Popular 1, Muestra XV.

Caso raro

36. Como yo les digo: “Yo no los corro”. Popular 1, Muestra XIV.

LOCUCIÓN EXPLICATIVA

1. Pues es que, como le digo a usted... Popular 1, Muestra XII.
2. O sea, como le digo a usted... Popular 1, Muestra XII.
3. Sí, como dice mi hermana. Popular 1, Muestra XIII.
4. Pero, ora, como le digo yo... Popular 1, Muestra XIII.
5. Pero... es como le digo a usted... Popular 1, Muestra XIV.

6. Yo a todos les he... les fui haciendo... Como le decía, fui abriendo allí... que me abrieran peones. Popular 1, Muestra XIV.
7. Y como le digo a usted siempre sufrí demasiado. Popular 1, Muestra XIV.
8. Y ya le digo a usted así es como he ido viviendo. Popular 1, Muestra XIV.
9. O sea que ese partido, como quien dice, no nos lo ganaron derecho. Popular 1, Muestra XVI.
10. Pero se divide —como le digo— en tres grupos de quince. Popular 1, Muestra XVI.
12. Yo orita estaba yo trabajando —como quien dice— tiempo extra màs... Popular 3, Muestra XXXIII.
13. Bueno, como quien dice, es una historia. Popular 3, Muestra XXXII.
14. Pero sí, como le acabo de decir... Popular 4, Muestra XVII.
15. ... eso es... como le acabo d'explicar señorita. Popular 4, Muestra XVII.
14. ... porque como le acabo d'd'sir... Popular 4, Muestra XVII.
15. Señorita, como le acabo de decir... Popular 4, Muestra XVII.
16. Pero, como yo le digo... Popular 4, Muestra XVII.
19. Bueno, —como te digo—. Popular 3, Muestra XXVIII.
20. Como te digo. Popular 3, Muestra XXVIII.
21. Porque... pus no me... como le digo, no me quejo. Popular 3, Muestra XXXIII.
22. Nos aventaron —como luego dicen— este... la policía. Popular 1, Muestra XIV.
23. Mire usted que... que por ai andaban —como luego dicen— cazando a nuestros hombres... Popular 1, Muestra XIV.
24. Como luego dicen, a lo [incomprensible]... anduve entre las balas. Popular 1, Muestra XIV.
25. Yo, ora sí —como luego dicen— yo me casé nomas porque... Popular 1, Muestra XV.
26. Como quien dice, un préstamo en el banco. Popular 3, Muestra XXXIII.
27. Como quien dice, ya es un patrimonio para... para mis hijos. Popular 3, Muestra XXXIII.
28. Pus orita —como quien dice— asegurado, asegurado, no. Popular 3, Muestra XXXIII.
29. Como quien dice, estamos en un ver... Popular 3, Muestra XXXIII.
30. Ora si, que como luego dice el dicho... Popular 3, Muestra XXXII.
31. ... y yo solita, como le he dicho yo solita... Popular 3, Muestra XXXII.
32. ... a —como se dice— aventurar, a navegar, señorita. Popular 4, Muestra XVII.
33. Sí, como dice mi hermana. Popular 1, Muestra XIII.
34. ... y enton es: como quien dice, lo gobierna ¿verdá?. Popular 1, Muestra XIII.
35. Así es que ella sola, como quien dice. Popular 3, Muestra XXXII.
36. ... y —como le digo a usté— son hijos de ejidatarios. Popular 1, Muestra XIV.
37. Como yo digo, pus... Popular 3, Muestra XXVIII.

LOCUCIÓN AFIRMATIVA

1. Sí, ¡Cómo no! Popular 1, Muestra XIII.
2. ¡Cómo no! Popular 1, Muestra XV.
3. ¡Cómo no! Popular 3, Muestra XXXIV.
4. Sí, ¡Cómo no! Popular 3, Muestra XXXIV.
5. Sí, cómo no, dice. Popular 3, Muestra XXVIII.

6. **Sí, cómo no, dice. Popular 3, Muestra XXVIII.**
7. **Sí, cómo no. Popular 3, Muestra XXVIII.**

CASO RARO (conector comunicativo)

1. **... fue como entonces agarré yo el cajón. Popular 4, Muestra XVII.**

ANEXO CULTO

APROXIMATIVA

1. Vienen siendo como unas cuarenta y cuatro, cuarenta y seis horas semanales, considerando laboratorios. Culto I, Muestra 1.
2. O sea que faltan como cinco... proyectos. Culto I, Muestra 1.
3. Es una serie como de diez, doce productos. Culto I, Muestra 1.
4. ... pero no como para en un día o en dos; 5. como para tres días. Culto I, Muestra 3.
6. ... como a unas dos horas y media. Culto I, Muestra 3.
7. de ... como de descanso. Culto I, Muestra 3.
8. ... era una especie como de cúpula. Culto III, Muestra 23.
9. ... llámame en la tarde como a estas horas. Culto I, Muestra 3.
10. ... sino materias de tipo... como... científico. Culto I, Muestra 4.
11. ... pero a mí me seguía importando más la psiquiatría, y como al año, es decir, cuando terminé, el servicio, obtuve que me dieran un internado, este... Culto I, Muestra 5.
12. ... como en una especie de sociedad. Culto I, Muestra 3.
13. ... como en una especie de sociedad chiquita. Culto I, Muestra 3.
14. Ellos iban como a un club. Culto I, Muestra 5.
15. ... como con... cincuenta trabajadores. Culto I, Muestra 7.
16. ... debe haber como cerca de noventa y cinco... Culto I, Muestra 7.
17. Tenemos un grupo como de unas veinticinco señoras. Culto I, Muestra 7.
18. ... hay como unas veinte. Culto I, Muestra 7.
19. ... y como a los dos años. Culto I, Muestra 7.
20. Estudié como seis años arquitectura. Culto III, Muestra 23.
21. ... como dos metros. Culto III, Muestra 23.
22. ... una especie como de... de no estar satisfecho. Culto III, Muestra 23.
23. Pues necesitan, como mínimo, dar las muchachas o... pues... las señoras de cuatro horas a la semana de trabajo como mínimo. Culto I, Muestra 7.

INTERROGATIVA DIRECTA

1. La ingeniería química... pues tiene que ver con la cuestión de la ... los... es... eh... ¿cómo te dijera? Culto I, Muestra 1.
2. ¿Cómo se incluye en los aerosoles los cosméticos? Culto I, Muestra 1.
3. Por ejemplo, para ti ¿cómo es más cómodo... eh... es decir, rociarte el cabello con —digamos— con un atomizador natural o simplemente con aerosol de gas? Culto I, Muestra 1.
4. ¿Cómo? Culto I, Muestra 3.
5. ¿Cómo se llama? Culto I, Muestra 3.
6. ¿Cómo dicen ustedes? Culto I, Muestra 3.

7. ¿Cómo se llama? Culto I, Muestra 4.
8. ¿Cómo iba a hablar del ... del viaje.. este... a la luna? Culto I, Muestra 4.
9. ¿Cómo dicen? Culto I, Muestra 4.
10. ¿Cómo se llama? Culto I, Muestra 5.
11. ¿Cómo se llama? Culto I, Muestra 7.
12. ¿Cómo se llaman los caballitos estos? Culto I, Muestra 7.
13. ¿Cómo dije? Culto III, Muestra 23.
14. ¿Cómo se dice? Culto III, Muestra 23.

INTERROGATIVA INDIRECTA

1. ... y le expuse cómo estaba el problema. Culto I, Muestra 1.
2. Y simplemente... pues... un ingeniero se va a USA con objeto de ver, de analizar realmente.... eh de cómo es el proceso de ese aparato, 3. cómo fue diseñado, 4. cómo trabaja. Culto I, Muestra 1.
5. ... cómo se podría programar... Culto I, Muestra 1.
6. ... cómo es que una determinada porción de uranio... Culto I, Muestra 1.
7. ... que quién sabe cómo... Culto I, Muestra 3.
8. ... ya bien cómo estaba el asunto. Culto I, Muestra 3.
9. ... no recuerdo cómo se llamaba... Culto I, Muestra 4.
10. ... que estudia cómo se va desarrollando el niño. Culto I, Muestra 5.
- 11.... de como ella misma fue creada. Culto I, Muestra 5.
12. Nosotros vimos cómo trataban a Pepito. Culto I, Muestra 7.
13. ... la voluntaria cómo se trata un niño enfermo... Culto I, Muestra 7.
14. Cómo tratarlo, 15. cómo hacer una cama, 16. cómo darle un baño, 17. cómo tomar temperatura. Culto I, Muestra 7.
18. A ver cómo... cómo reacciona. Culto I, Muestra 7.
19. ... sino cómo se iba realizando, 20. cómo se iba dando en el escenario. Culto III, Muestra 23.
21. ...hablando de cómo es que el psicoanálisis ... Culto III, Muestra 25.
22. ... de cómo esta constituido... Culto III, Muestra 25.
23. .. en la manera cómo la madre... Culto III, Muestra 25.
24. ... cómo pueda una persona volver... Culto III, Muestra 25.
25. ... cómo es que se... 26. cómo es que se amplió... Culto III, Muestra 25.
27. ... cómo sigue evolucionando la situación del niño. Culto III, Muestra 25.

EXCLAMATIVA

1. Sí ¡Cómo no! Culto I, Muestra 1.
2. Sí ¡Cómo no! Culto I, Muestra 4.
3. ¡Cómo no! Culto I, Muestra 4.

CAUSALES

1. Hice mis pruebas de admisión en Educación Física, pero como los datos los habíamos puesto en unos papeles regados, a la hora de juntarlos.... Culto I, Muestra 1.
2. Como nos fuimos dos meses para practicar el inglés nos fuimos mi hermano Juan y yo... Culto I, Muestra 1.
3. Entonces, como dentro de mi profesión lo más importante es la ética profesional... Culto I, Muestra 1.
4. ... como acabo de salir de la escuela... Culto I, Muestra 1.
5. porque —digo— como he analizado tantas reacciones... Culto I, Muestra 1.
6. ... porque como es un hotel... Culto I, Muestra 3.
7. Yo entonces pensé, que, como lo que yo quería era hacer psiquiatría infantil, había un servicio de psiquiatría en el Hospital Infantil... Culto I, Muestra 5.
8. ..., porque, como cambiaron muchas veces de... Culto I, Muestra 5.
9. Como fue en la noche no había nadie. Culto I, Muestra 7.

Caso raro causal

10. Ya recuerdo: el Colegio Romano... fundado por San Ignacio, y entonces... como el Papa Gregorio trece le concedió muchos. Ya... digamos, suficientemente aptos para entender la Filosofía. Culto I, Muestra 4.

LOCUCIÓN CAUSAL *COMO QUE*

1. Entonces, pues como que hay que ir con una persona que se interese. Culto I, Muestra 3.
2. Y yo, y nunca he llegado a exponer porque no-s, ... como que no concebimos la galería... Culto I, Muestra 7.

MODAL

1. ... no se ha encauzado como se debe de encauzar. Culto I, Muestra 1.
2. ... y a base de ese estilo fue como pude llegar a ser campeón juvenil y campeón nacional y campeón en Estados Unidos. Culto I, Muestra 1.
3. ... realmente como empezó fue con mi papá... Culto III, Muestra 23.
4. Le di gracias a Dios como no te puedes imaginar... Culto I, Muestra 1.
5. ... el estar pensando como hacemos ahorita... Culto I, Muestra 1.
6. La tendencia es hacer que el niño actúe como cualquier chico normal. Culto I, Muestra 3.

Caso raro modal

7. Bueno... la Lógica menor no la considero —ni la consideraban entonces— como parte de los tratados fundamentales, porque... Culto I, Muestra 4.

COMPARATIVA

1. ... a mí me encanta... como me encanta el tenis. Culto I, Muestra 3.
2. Claro que ya no, ya no como antes ¿no? Culto I, Muestra 3.
3. ... no fueron como los que hacen los demás, porque... Culto I, Muestra 4.
4. Para.... digamos, para una disciplina el pensamiento no hay como el.. sistema el método escolástico de penar y de exponer y de enseñar / 5. No hay como eso. Culto I, Muestra 4.
6. Como definición no, pero...
7. ... como ejemplo el problema de las relaciones humanas. Culto I, Muestra 5.
8. Es decir, es como todos ahora: hacen luces sicodélicas, hacen luces por acá ... precisamente porque no pueden tener el poder de introspección que se necesita para hacer un teatro completo... Culto III, Muestra 23.
9. Pues desgraciadamente ya no es igual la cantidad de metal que se saca ni nada como antes. Culto I, Muestra 3.

Casos raro comparativa

10. Como no ven una cosa muy objetiva, 11. como lo puede demostrar otras carreras. Culto I, Muestra 1.
12. La química cósmica... pues tiene un campo bastante elevado, porque en sí; es una... como hay mujeres en todo el mundo, cada país tiene sus propios elementos, que son los que encauzan esta química, para que sirva precisamente a la mujer. Culto I, Muestra 1.

COMPARATIVA ELÍPTICA

1. el material para filosofar, como si a un... a alguien que va a hacer una obra... Culto I, Muestra 4.
2. Parece increíble: como si nunca lo hubiera oído. Culto III, Muestra 23.
3. Como si el niño no pudiera ser muy social y libre. Culto III, Muestra 25.
4. Y si estaban sin las madres... realmente reaccionando con una gran intensidad como si fuese algo... algo muy alarmante. Culto III, Muestra 25.

CORRELACIÓN

1. Entonces, tanto estaba en la alberca, como estaba en el edificio con todas estas gentes... Culto I, Muestra 1.
2. De mucho movimiento allí, en el laboratorio; tanto en el laboratorio como en la misma planta de producción. Culto I, Muestra 1.
3. ... tanto Dupont como de Quimiobásicos, de Allied Chemical. Culto I, Muestra 1.
4. ... pues, como así andamos ahora todos. Culto I, Muestra 3.
5. ... se les respete, es tan importante como para todos los demás... Culto III, Muestra 25.

EJEMPLIFICATIVA

1. ... el rey era como el Señor de la casa... Culto III, Muestra 23.
2. Es una carga emocional terrible -¿no?- tremenda, el que nosotros hagamos a la madre como única responsable de toda una situación de tal trascendencia, 3. como es la educación de un hijo. Culto III, Muestra 23.
4. ... se vino un viaje a Puerto Rico, en el que me fui como entrenador. Culto I, Muestra 1.
5. ... y me había salido del despacho, estuve como entrenador de natación. Culto I, Muestra 1.
6. Y siempre echaba todo, como se dice vulgarmente, en la competencia. Culto I, Muestra 1.
7. ... y me pudiera defender —como vulgarmente se dice— a la hora de la tesis. Culto I, Muestra 1.
8. ... a un clima como Cuernavaca. Culto I, Muestra 3.
9. “Yo soy como el chile verde, Llorona, picante pero sabroso”. Culto I, Muestra 3.
10. ... o son un poco jaspeados; es decir, como con motitas. Culto I, Muestra 3.
11. ... como psicoanalista internacionalmente.
12. ... ahí como guía. Culto I, Muestra 3.
13. ... ya como País desarrollado. Culto I, Muestra 1.
14. ... de que nos lo pida como pago de la droga nacional. Culto I, Muestra 1.
15. ... o bien van como cuerpos en las cremas, lociones.... Culto I, Muestra 1.
16. Son muy pocas las personas que se interesan en la cosa arqueológica, desgraciadamente, como turistas, pues tú sabes que no todos son suficientemente preparados para comprender eso. Culto I, Muestra 3.
17. ... de trabajar como voluntaria. Culto I, Muestra 7.
18. ... como el límite de una pintura. Culto I, Muestra 7.
19. Entonces, no funciona, no. Como hospital infantil, no. Culto I, Muestra 7.
20. ... iniciaron mi carrera como director. Culto III, Muestra 23.
21. La madre puede ser muy importante como... ella como persona. Culto III, Muestra 25.
22. ... tiene mucha confianza en ella, como madre. Culto III, Muestra 25.
23. ... y muy segura como madre. Culto III, Muestra 25.
24. ... externamente nos parezca como trivial... Culto III, Muestra 25.
25. ... lo consideraba como lo básico. Culto III, Muestra 25.
26. ... la madre como lo máximo que nosotros siempre queremos. Culto III, Muestra 25.
27. Tenía más fuerza como psiquiatra aquí. Culto I, Muestra 5.
28. Aquí estoy como director. Culto III, Muestra 23.
29. ... como el límite de una pintura. Culto III, Muestra 23.
30. ... como un objeto de estudio. Culto III, Muestra 25.
31. ... era como un ... como un reflejo condicionado. Culto III, Muestra 25.
32. ... que tenemos en el mercado nacional, como son el frión doce, el ginetrón... Culto I, Muestra 1.
33. ... como son los procesos de los plásticos, de los... de las... de las investigaciones esteroideas. Culto I, Muestra 1.
34. ... como lo son el agua, 32. como son la tierra... Culto I, Muestra 1.
33. ... como son el carbono, el hidrógeno, el nitrógeno... Culto I, Muestra 1.
34. Claro también puedo ir los viernes; como hoy, por ejemplo... Culto I, Muestra 3.

35. ...o bien van como cuerpos en las cremas, lociones.... Culto I, Muestra 3.
36. ... por ejemplo, como... en su carácter de rector. Culto I, Muestra 4.
37. Entonces, como se.... digamos es como traducir. Culto I, Muestra 4.
38. ... como estudiante tiene las puertas abiertas... Culto I, Muestra 5.
39. ... psiquiatras, como el doctor R.... Culto I, Muestra 5.
40. ... como epilepsia o tumores u otra cosa. Culto I, Muestra 5.
41. ... con obras como Marat... Culto III, Muestra 23.
42. Sade, como Hair, 43. como otra que están poniendo ahora en Inglaterra. Culto III, Muestra 23.
44. ... en una sociedad progresista como la de México. Culto III, Muestra 23.
45. ... como el de Epidaurus. Culto III, Muestra 23.
46. ... como las obras de Shakespeare. Culto III, Muestra 23.
47. ... y como recuerdo, 48. como recuerdo de todo eso, 49. como recuerdo de... de la poesía de Octavio Paz. Culto III, Muestra 23.
50. Son demasiados los temas que hay, y realmente, por ejemplo, en la escuela... pues, como en todas las carreras, le dan a uno las bases. Culto I, Muestra 1.
51. ... como el doctor, 52. como el dic... 53. como la doctora, 54. como el...como el doctor E. Culto III, Muestra 25.
55. ... en un medio cultural como el indígena. Culto III, Muestra 25.
56. ... como son los Cartuchos Deportivos de México... Culto I, Muestra 1.
57. ... como son rótulos de laboratorio... Culto I, Muestra 1.

EXPLICATIVA

1. Entonces, como es natural, allí se acumularon españoles. Culto I, Muestra 3.

LOCUCIÓN EXPLICATIVA

1. Como te decía , eh ... son determinados procesos. Culto I, Muestra 1.
2. ... pues, el ingeniero, como te vuelvo a repetir, pues... Culto I, Muestra 1.
3. Porque los aerosoles son, como te has de saber, determinados recipientes a presión que tienen un determinado concentrado. Culto I, Muestra 1.
4. ... fue una investigación del tipo de... como te decía, era el montaje de una planta para maquilar aerosoles... Culto I, Muestra 1.
5. Digo, general, como hablábamos hace rato, hay marcas... Culto I, Muestra 1.
6. Bueno, pues de mis estudios, como usted sabe, fueron estudios eclesiásticos. Culto I, Muestra 4.
7. ... vocación que —como usted sabe bien—, no... Culto I, Muestra 4.
8. ... abarcaba —como usted sabe bien— en la filosofía eclesiástica... Culto I, Muestra 4.
9. ... porque —como usted sabe bien— en la eclesiástica... Culto I, Muestra 4.
10. ...y, como le decía yo, entonces poquito tiempo después... Culto I, Muestra 5.

11. ... después, como dije... Culto I, Muestra 5.
12. ... como pueden ver, tiene una área central. Culto III, Muestra 23.
13. ... como les digo... Culto III, Muestra 23.
14. ... y como ven— el contorno es un... Culto III, Muestra 23.
15. ...como ustedes han oído tanto... Culto III, Muestra 25. EXP
16. ... que, como sabemos, es una unidad... Culto III, Muestra 25.
17. ... como les explicó el doctor B... Culto III, Muestra 25.

LOCUCIÓN AFIRMATIVA

1. Sí, ¡Cómo no! Culto I, Muestra 1.
2. Sí, Cómo no. Culto I, Muestra 3.
3. Con mucho gusto; cómo no. Culto I, Muestra 4.
4. Sí, ¡Cómo no! Culto I, Muestra 4.
5. ¡Cómo no! Culto I, Muestra 4.
6. Sí, cómo no. Culto I, Muestra 4.
7. Sí, cómo no. Culto I, Muestra 7.
8. Sí, cómo no. Culto I, Muestra 7.

CASOS RAROS

1. Vimos... nos enteramos de que el trabajo que hacían era muy bonito, muy... como...
Nosotros vimos... Culto I, Muestra 7.

CORPUS

- Lope Blanch, Juan M. (ed.) *El habla culta de la ciudad de México. Materiales para su estudio*. México: UNAM, 1971.
- ———, *El habla popular de la ciudad de México. Materiales para su estudio*. México: UNAM, 1976.

BIBLIOGRAFÍA

- Alarcos Llorach, Emilio. *Estudios de Gramática Funcional del Español*. Tercera edición, Madrid: Grecos, 1980, pp. 354.
- Alonso Pedraz, Martín. *Gramática del Español Contemporáneo*. Madrid: Guadarrama, 1974, pp. 575.
- Alcina Franch, Juan y José María Blecua. *Gramática Española*. Barcelona: Ariel, 1988, p. 1056-1080.
- Álvarez, Alfredo. *Las construcciones consecutivas*. Cuaderno de lengua española. Madrid: ArcoLibros, 1995, pp. 62

- Álvarez Martínez, Ma. Ángeles. *El adverbio* en “Cuadernos de lengua Española”. Madrid: Arcos Libros, 1994, pp. 60.
- Amado, Alonso y Pedro Henríquez Ureña. *Gramática Castellana*. Buenos Aires: El Ateneo, 1938, pp. 238.
- Bassols de Climent, Mariano. *Sintaxis latina*. Madrid: C.S.I.C., 1992, pp. 557.
- Bello, Andrés y Rufino J. Cuervo. *Gramática de la Lengua Castellana*. Sexta edición, Buenos Aires: Sopena Argentina, 1960, pp. 537.
- Bertucelli, Marcella. *¿Qué es la pragmática?* Barcelona: Paidós, 1996, pp. 319.
- Bosque, Ignacio. *Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias*. Madrid: Síntesis, 1990, pp. 231.
- Cano Aguilar, Rafael. *Sintaxis histórica de la comparación en español. La historia de cómo*. Universidad de Sevilla: Sevilla, 1995, pp. 141.
- Gili Gaya, Samuel. *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: VOX, 1998, pp. 347.

- Girón Alconchel, José Luis. *Las oraciones interrogativas indirectas en Español Medieval*. Madrid: Gredos, 1988, pp. 223.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador. *Estructuras comparativas: Cuaderno de Lengua Española*. Madrid: Arcos Libros, 1997, pp. 79.
- Herrera Lima, Ma. Eugenia. *Los nexos subordinantes adverbiales en el habla popular de la ciudad de México*. México: Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM, 1988, pp. 129.
- Leñero, Carmen. *Elementos relacionantes interclausulares en el habla culta de la ciudad de México*. México: Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM, 1990, pp. 145.
- Levy Podolsky, Paulette. *Las completivas objeto en el Español*. México: Colegio de México, 1983, p. 137-138.
- Menéndez Pidal. *Manual de gramática Histórica Española*. Madrid: Espasa-Calpe, 1973, pp. 367.
- Moliner, María. *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: Gredos, 1999, p. 692-693.

- Pérez Rioja, J.A. *Gramática de la lengua*. Madrid: Tecnos, 1987, pp. 522.
- Real Academia Española. *Gramática de la lengua española*. 9 ed. Madrid: Espasa-Calpe, 1931, pp. 534.
- Real Academia Española. *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. (Comisión de gramática). Madrid: Espasa, 1996, pp. 589.
- Real Academia Española. Dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte. *Gramática descriptiva de la Lengua española*. 2. "Las construcciones sintácticas fundamentales. Relaciones temporales, aspectuales y modales". Madrid: Espasa. Colección Nebrija y Bello, 1999, pp. 3503.
- Reyes, Graciela. *El abecé de la Pragmática*. Madrid: Arco/Libros, 1996, pp. 72.
- Rojas Nieto Cecilia. *Las construcciones coordinadas sindéticas en el español hablado culto de la ciudad de México*. México: U.N.A.M., 1992, pp. 271.
- Seco, Rafael. *Manual de gramática española*. 10 ed. Madrid: Aguilar, 1985, pp. 341.